



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Ročník 63

14. februára 2020

Obsah

II Oznámenia

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2020/C 51/01	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.9699 — Mitsubishi Corporation/Eneco Groep) ⁽¹⁾	1
--------------	---	---

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2020/C 51/02	Výmenný kurz eura — 13. februára 2020	2
--------------	---	---

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

2020/C 51/03	Oznámenie ministra pre hospodárske záležitosti a politiku v oblasti zmeny klímy Holandského kráľovstva podľa článku 3 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/22/ES z o podmienkach udeľovania a používania povolení na vyhľadávanie, prieskum a ťažbu uhl'ovodíkov	3
2020/C 51/04	Likvidácia Likvidácia spoločnosti Elite Insurance Company Limited	5
2020/C 51/05	Zoznam prístavov v členských štátoch EÚ, v ktorých je povolené vykonávať operácie vylodenia a prekládky produktov rybolovu a v ktorých sú rybárskym plavidlám tretích krajín dostupné prístavné služby v súlade s článkom 5 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008	6
2020/C 51/06	Zoznam členských štátov a ich príslušných orgánov týkajúci sa článku 15 ods. 2, článku 17 ods. 8 a článku 21 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008	10
2020/C 51/07	Likvidácia Rozhodnutie o začatí likvidácie spoločnosti Quick-Sure Insurance Limited	15

INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA EURÓPSKEHO HOSPODÁRSKEHO PRIESTORU

Dozorný výbor EZVO

2020/C 51/08	Finančné limity uvedené v smerniciach 2014/23/EÚ, 2014/24/EÚ, 2014/25/EÚ a 2009/81/ES, vyjadrené v národných menách štátov EZVO	16
--------------	---	----

V Oznamy

ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

Európska komisia

2020/C 51/09	VÝZVA NA AKREDITÁCIU – EACEA/03/2020 Charta vysokoškolského vzdelávania Erasmus 2021 – 2027	17
2020/C 51/10	Výzva na vyjadrenie záujmu v súvislosti s výberom člena Európskej fiškálnej rady Predĺženie termínu na podanie prihlášok	20

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA SPOLOČNEJ OBCHODNEJ POLITIKY

Európska komisia

2020/C 51/11	Oznámenie o začatí revízneho prešetrovania ochranných opatrení uplatniteľných na dovoz určitých výrobkov z ocele	21
2020/C 51/12	Oznámenie o začatí antidumpingového konania týkajúceho sa dovozu hliníkových výliskov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike	26

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

Európska komisia

2020/C 51/13	Predbežné oznámenie o koncentrácii Vec: M.9647 – GHT Mobility/Stadtwerke Düsseldorf/Clevershuttle Düsseldorf Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu ⁽²⁾	43
2020/C 51/14	Predbežné oznámenie o koncentrácii Vec: M.9700 – Dnata/Alpha LSG Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu ⁽³⁾	45

INÉ AKTY

Európska komisia

2020/C 51/15	Uverejnenie jednotného dokumentu v zmysle článku 94 ods. 1 písm. d) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 a odkazu na uverejnenie špecifikácie výrobku v súvislosti s názvom v sektore vinohradníctva a vinárstva	46
--------------	---	----

⁽³⁾ Text s významom pre EHP

II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

**Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii
(Vec M.9699 — Mitsubishi Corporation/Eneco Groep)**

(Text s významom pre EHP)

(2020/C 51/01)

Dňa 7 februára 2020 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32020M9699. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

13. februára 2020

(2020/C 51/02)

1 euro =

Mena		Výmenný kurz	Mena		Výmenný kurz
USD	Americký dolár	1,0867	CAD	Kanadský dolár	1,4406
JPY	Japonský jen	119,21	HKD	Hongkongský dolár	8,4398
DKK	Dánska koruna	7,4721	NZD	Novozélandský dolár	1,6835
GBP	Britská libra	0,83375	SGD	Singapurský dolár	1,5096
SEK	Švédská koruna	10,4823	KRW	Juhokórejský won	1 286,02
CHF	Švajčiarsky frank	1,0633	ZAR	Juhoafrický rand	16,1313
ISK	Islandská koruna	137,70	CNY	Čínsky juan	7,5890
NOK	Nórska koruna	10,0415	HRK	Chorvátska kuna	7,4513
BGN	Bulharský lev	1,9558	IDR	Indonézska rupia	14 892,14
CZK	Česká koruna	24,835	MYR	Malajzijský ringgit	4,5006
HUF	Maďarský forint	337,12	PHP	Filipínske peso	54,863
PLN	Poľský zlotý	4,2513	RUB	Ruský rubel'	69,0209
RON	Rumunský lei	4,7645	THB	Thajský baht	33,839
TRY	Turecká líra	6,5843	BRL	Brazílsky real	4,7182
AUD	Austrálsky dolár	1,6138	MXN	Mexické peso	20,2411
			INR	Indická rupia	77,4495

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

Oznámenie ministra pre hospodárske záležitosti a politiku v oblasti zmeny klímy Holandského kráľovstva podľa článku 3 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/22/ES z o podmienkach udeľovania a používania povolení na vyhľadávanie, prieskum a ťažbu uhl'ovodíkov

(2020/C 51/03)

Minister pre hospodárske záležitosti a politiku v oblasti zmeny klímy týmto oznamuje, že dostal žiadosť o povolenie na vyhľadávanie uhl'ovodíkov v segmente bloku F15c označenom na mape v prílohe 3 k vyhláske o ťažbe (*Mijnbouwregeling*) [Úradný vestník (*Staatscourant*) 2014, 4928].

Segment bloku F15c je ohraničený oblúkmi

hlavnej kružnice medzi dvojicami bodov A-B, B-C, C-D, D-E, E-F, F-G, G-H a H-A.

Body sa vymedzujú takto:

Bod	°	'	” E	°	'	” N
A	4	55	55,011	54	19	57,415
B	4	59	55,017	54	19	57,417
C	4	59	55,037	54	9	57,397
D	4	54	55,029	54	9	57,394
E	4	54	55,029	54	10	12,394
F	4	54	55,025	54	11	57,398
G	4	54	23,092	54	12	25,574
H	4	55	55,023	54	13	57,403

Poloha uvedených bodov je vyjadrená v zemepisných súradniciach vypočítaných podľa systému ETRS89.

Rozloha segmentu bloku F15c predstavuje 88,2 km².

Minister pre hospodárske záležitosti a politiku v oblasti zmeny klímy s odkazom na uvedenú smernicu a na článok 15 banského zákona (2014) [zbierka zákonov (*Staatsblad*) 2002, 542] týmto vyzýva zainteresované strany, aby predložili súťažné žiadosti o povolenie na vyhľadávanie uhl'ovodíkov v segmente bloku F15c holandského kontinentálneho šelfu.

Orgánom oprávneným udeľovať povolenia je minister pre hospodárske záležitosti a politiku v oblasti zmeny klímy. Kritériá, podmienky a požiadavky uvedené v článku 5 ods. 1 a 2 a článku 6 ods. 2 uvedenej smernice sú stanovené v banskom zákone (zbierka zákonov 2002, 542).

Žiadosti sa môžu predkladať počas 13 týždňov od uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie* na tejto adrese:

De Minister van Economische Zaken en Klimaat
ter attentie van de heer J.L. Rosch, directie Warmte en Ondergrond
Bezuidenhoutseweg 73
Postbus 20401
2500 EK Den Haag
HOLANDBSKO

e-mail: mijnbouwaanvragen@minezk.nl

Žiadosti doručené po tejto lehote sa nebudú brať do úvahy.

O žiadostiach sa spravidla rozhodne do dvanástich mesiacov od uplynutia uvedenej lehoty.

Bližšie informácie poskytuje pani E. Aygün

na telefónnom čísle: +31 611223780.

Likvidácia**Likvidácia spoločnosti Elite Insurance Company Limited**

(Uverejnenie vykonané v súlade s článkom 280 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/138/ES o začatí a vykonávaní poisťovní a záistenia (Solventnosť II))

(2020/C 51/04)

Poisťovňa	Elite Insurance Company Limited Adresa sídla: Suite 23, Portland House, Glacis Road, GIBRALTÁR
Dátum, nadobudnutie účinnosti a druh rozhodnutia	Najvyšší súd Gibraltáru (Supreme Court of Gibraltar) vymenoval 11. decembra 2019 (s okamžitou účinnosťou) pánov Edgara Charlesa Lavarella a Dana Yorama Schwarzmana zo spoločnosti PricewaterhouseCoopers za spoločných správcov poisťovne Elite Insurance Company Limited podľa zákona o platobnej neschopnosti (Insolvency Act) z roku 2011. Spoloční správcovia budú riadiť podnik, aktíva a iné záležitosti spoločnosti a budú mať právomoc vykonávať svoju funkciu tak, aby naplnili štatutárne ciele uvedené v oddiele 46 zákona o platobnej neschopnosti. Spoloční správcovia budú koordinovať svoju činnosť so systémom kompenzácií v oblasti finančných služieb v Spojenom kráľovstve tak, aby boli pohľadávky oprávnených poistníkov Spojeného kráľovstva spracované a predložené do systému kompenzácií. Spoloční správcovia zároveň preskúmajú možnosť kompenzácie poistníkov v iných európskych jurisdikciách. Spoloční správcovia zároveň preskúmajú, či nechránené poistné pohľadávky spĺňajú kritérium prípustnosti ako pohľadávky v rámci konkurznej podstaty. Rozdeľovanie majetku veriteľom poisťovne môže nastať len vtedy, ak dôjde k úspešnej likvidácii aktív. Nadobudnutie účinnosti: 11. decembra 2019
Príslušné orgány	Supreme Court of Gibraltar (Najvyšší súd Gibraltáru) The Law Courts 227 Main Street GIBRALTÁR
Dozorný orgán	Gibraltar Financial Services Commission (Gibraltárska Komisia pre finančné služby) Suite 3, Ground Floor Atlantic Suites Europort Avenue PO Box 940 GIBRALTÁR
Vymenovaní správcovia	Edgar Charles Andrew Lavarello PricewaterhouseCoopers 327 Main Street, GIBRALTÁR Dan Yoram Schwarzmann PricewaterhouseCoopers LLP 1 Embankment Place, London WC2N 6RH UNITED KINGDOM
Rozhodné právo	Gibraltárske právo Zákon o platobnej neschopnosti z roku 2011 (Insolvency Act 2011) Zákon o spoločnostiach z roku 2014 (Companies Act 2014)

Zoznam prístavov v členských štátoch EÚ, v ktorých je povolené vykonávať operácie vylodenia a prekládky produktov rybolovu a v ktorých sú rybárskym plavidlám tretích krajín dostupné prístavné služby v súlade s článkom 5 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008

(2020/C 51/05)

Tento zoznam sa uverejňuje na základe článku 5 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008 ⁽¹⁾.

Členský štát	Určené prístavy
Belgicko	Oostende Zeebrugge
Bulharsko	Бургас (Burgas) Варна (Varna)
Dánsko	Esbjerg Fredericia Hanstholm Hirtshals Hvide Sande (*) København (Kodaň) Skagen Strandby (*) Thyborøn (*) Aalborg Aarhus
Nemecko	Bremerhaven Cuxhaven Rostock (nemožno vykonávať prekládky) Sassnitz/Mukran (nemožno vykonávať prekládky)
Estónsko	V súčasnosti žiadne
Írsko	Killybegs (*) Castletownbere (*)
Grécko	Πειραιάς (Pireus) Θεσσαλονίκη (Solún)
Španielsko	A Coruña A Pobra do Caramiñal Algeciras Alicante Almería Barbate (*) (nemožno vykonávať prekládky a vylodenia) Barcelona Bilbao Cádiz Cartagena Castellón

(¹) Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1.

Členský štát	Určené prístavy
	Gijón Huelva Las Palmas de Gran Canaria Málaga Marín Palma de Mallorca (*) Ribeira Santa Cruz de Tenerife Santander Tarragona Valencia Vigo (Área Portuaria) Vilagarcía de Arousa
Francúzsko	Kontinentálne Francúzsko: Dunkerque Boulogne Le Havre Caen (*) Cherbourg (*) Carteret Granville (*) Saint-Malo Roscoff (*) Brest Douarnenez (*) Concarneau (*) Lorient (*) Nantes – Saint-Nazaire (*) La Rochelle (*) Rochefort sur Mer (*) Port la Nouvelle (*) Sète prístav Marseille Zámorské Francúzsko: Le Port (Réunion) Fort de France (Martinik) (*) Port de Jarry (Guadeloupe) (*) Port du Larivot (Guyana) (*)
Chorvátsko	Ploče Rijeka Zadar – Gaženica Split – Sjeverna luka
Taliansko	Ancona Brindisi Civitavecchia Fiumicino (*) Genova (Janov) Gioia Tauro La Spezia Livorno Napoli (Neapol) Olbia Palermo Ravenna Reggio Calabria Salerno

Členský štát	Určené prístavy
	Taranto Trapani Trieste (Terst) Venezia (Benátky)
Cyprus	Λεμεσός (Limassol)
Lotyšsko	Rīga Ventspils
Litva	Klaipėda
Malta	Valletta (Deepwater Quay, Laboratory Wharf, Magazine Wharf)
Holandsko	Eemshaven Ijmuiden Harlingen Scheveningen (*) Velsen Vlissingen
Poľsko	Gdańsk Gdynia (Gdyňa) Szczecin (Štetín) Świnoujście (*)
Portugalsko	Aveiro Lisboa (Lisabon) Peniche Porto Setúbal Sines Viana do Castelo Azory: Horta Ponta Delgada Praia da Vitória (*) Madeira: Canical
Rumunsko	Constanța (Konstanca)
Slovinsko	V súčasnosti žiadne
Fínsko	Helsinki (nemožno vykonávať prekládky)
Švédsko	Ellös (*)/ (****) (nemožno vykonávať prekládky) (prístup k prístavným službám iba v prípade vylodenia) Göteborg (***) (****)

Členský štát	Určené prístavy
	Karlskrona Saltö (*)/ (***) (****) (*****) (nemožno vykonávať prekládky) Karlskrona Handelshamnen (*)/ (***) (****) (*****) (nemožno vykonávať prekládky) Kungshamn (*) (*****) (nemožno vykonávať prekládky) (prístup k prístavným službám iba v prípade vylodenia) Lysekil (*)/ (***) (*****) (nemožno vykonávať prekládky) Mollösund (*) (*****) (nemožno vykonávať prekládky) (prístup k prístavným službám iba v prípade vylodenia) Nogsund (*)/ (***) (****) (*****) (nemožno vykonávať prekládky) Rönäng (*)/ (***) (*****) (nemožno vykonávať prekládky) Simrishamn (*)/ (***) (****) (*****) (nemožno vykonávať prekládky) Slite (*)/ (***) (*****) (*****) (nemožno vykonávať prekládky) Smögen (*)/ (***) (****) (*****) (nemožno vykonávať prekládky) Strömstad (*)/ (***) (*****) (nemožno vykonávať prekládky) Trelleborg (*)/ (***) (****) (*****) (nemožno vykonávať prekládky) Träslövsläge (*) (*****) (nemožno vykonávať prekládky) (prístup k prístavným službám iba v prípade vylodenia) Västervik (*)/ (***) (****) (*****) (nemožno vykonávať prekládky) Wallhamn (*)/ (***) (****) (*****) (nemožno vykonávať prekládky)
Spojené kráľovstvo	Aberdeen (*) (**) Dundee (*) (len prístup k prístavným službám) Falmouth Fraserburgh (*) (**) Grangemouth (*) (len prístup k prístavným službám) Greenock (*) (len prístup k prístavným službám) Grimsby Hull Immingham Invergordon (*) (len prístup k prístavným službám) Kinlochbervie (*) (**) Leith (*) (len prístup k prístavným službám) Lerwick (*) (**) Lochinver (*) (**) Methel (*) (len prístup k prístavným službám) Peterhead Plymouth (*) (**) Scrabster (*) (**) Stornoway (*) (len prístup k prístavným službám) Ullapool (*) (**)

(*) Nie je hraničnou inšpekčnou stanicou EÚ.

(**) Vylodenia môžu vykonávať len rybárske plavidlá, ktoré sa plavia pod vlajkou krajín EHP alebo EZVO.

(***) Z plavidiel, ktoré sa plavia pod vlajkou Nórska, Islandu, Andorry a Faerských ostrovov, možno vylodiť všetky produkty rybolovu.

(****) Možno vylodiť maximálne 10 ton sľeda atlantického uloveného v oblastiach mimo Baltského mora; rovnaké obmedzenie vylodenia platí v prípade makrely atlantickej a stavrid.

(*****) Nie je povolené vylodovanie mrazených rýb okrem vylodovania z plavidiel, ktoré sa plavia pod vlajkou Nórska, Islandu, Andorry a Faerských ostrovov, ak platí ***.

Zoznam členských štátov a ich príslušných orgánov týkajúci sa článku 15 ods. 2, článku 17 ods. 8 a článku 21 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008

(2020/C 51/06)

Tento zoznam sa zverejňuje na základe článku 22 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008 z 29. septembra 2008 ⁽¹⁾. Príslušným orgánom sa oznámil v súlade s týmito článkami uvedeného nariadenia:

- a) Článok 15 ods. 1: Vývoz úlovkov, ktoré ulovili rybárske plavidlá plaviace sa pod vlajkou členského štátu, podlieha potvrdeniu osvedčenia o úlovku príslušnými orgánmi vlajkového členského štátu, ako sa ustanovuje v článku 12 ods. 4, ak sa to vyžaduje v rámci spolupráce ustanovenej v článku 20 ods. 4.

Článok 15 ods. 2: Vlajkové členské štáty oznámia Komisii svoje príslušné orgány, ktoré potvrdzujú osvedčenia o úlovku uvedené v odseku 1.

- b) Článok 17 ods. 8: Členské štáty oznámia Komisii svoje príslušné orgány na účely kontrol a overovaní osvedčení o úlovku v súlade s článkom 16 a odsekmi 1 až 6 tohto článku.
- c) Článok 21 ods. 3: Členské štáty oznámia Komisii svoje príslušné orgány zodpovedné za potvrdzovanie a overovanie časti „spätný vývoz“ osvedčení o úlovku v súlade s postupom vymedzeným v článku 15.

Členský štát	Príslušné orgány
Belgicko	a), b), c): — Vlaamse Overheid; Dienst Zeevisserij (Flámska vláda; agentúra pre poľnohospodárstvo a rybolov, úrad morského rybolovu)
Bulharsko	a), b), c): — Изпълнителна Агенция по Рибарство и Аквакултура (Národná agentúra pre rybolov a akvakultúru)
Česká republika	a): — neuplatňuje sa b), c): — Celní úrad pro Středočeský kraj (Colný úrad pre Stredočeský kraj) — Celní úrad pro hlavní město Prahu (Colný úrad pre hlavné mesto Praha) — Celní úrad Praha Ruzyně (Colný úrad Praha Ruzyně) — Celní úrad pro Jihočeský kraj (Colný úrad pre Juhočeský kraj) — Celní úrad pro Plzeňský kraj (Colný úrad pre Plzeňský kraj) — Celní úrad pro Karlovarský kraj (Colný úrad pre Karlovarský kraj) — Celní úrad pro Ústecký kraj (Colný úrad pre Ústecký kraj) — Celní úrad pro Liberecký kraj (Colný úrad pre Liberecký kraj) — Celní úrad pro Královéhradecký kraj (Colný úrad pre Královohradecký kraj) — Celní úrad pro Pardubický kraj (Colný úrad pre Pardubický kraj) — Celní úrad pro Kraj Vysočina (Colný úrad pre kraj Vysočina) — Celní úrad pro Jihomoravský kraj (Colný úrad pre Juhomoravský kraj) — Celní úrad pro Olomoucký kraj (Colný úrad pre Olomoucký kraj) — Celní úrad pro Moravskoslezský kraj (Colný úrad pre Moravskoslezský kraj) — Celní úrad pro Zlínský kraj (Colný úrad pre Zlínsky kraj)
Dánsko	a): — Fiskeristyrelsen (Dánska agentúra pre rybolov) b): — Fiskeristyrelsen – kun direkte landinger (Dánska agentúra pre rybolov – len priame vylodenia) — Fødevarestyrelsen – anden import (Dánska veterinárna a potravinová správa – ostatné dovozy) c): — Fødevarestyrelsen (Dánska veterinárna a potravinová správa)
Nemecko	a), b), c): — Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (Spolkový úrad pre poľnohospodárstvo a výživu)

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1.

Členský štát	Príslušné orgány
Estónsko	a): — Veterinaar- ja Toiduamet Kalapüügikorralduse büroo (Veterinárna a potravinová rada, Úrad na reguláciu rybolovu) b): — Maksu-ja Tolliamet; Veterinaar-ja Toiduamet; Keskkonnaministeerium (Estónska daňová a colná rada; Veterinárna a potravinová rada; Ministerstvo životného prostredia) c): — Maksu-ja Tolliamet (Estónska daňová a colná rada)
Írsko	a), b), c): — The Sea Fisheries Protection Authority (Úrad na ochranu morského rybolovu)
Grécko	a): — Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων, Γενική Διεύθυνση Αλιείας, Διεύθυνση Ελέγχου Αλιευτικών Δραστηριοτήτων και Προϊόντων, Τμήμα Καταπολέμησης Παράνομης, Λαθραίας και Αναρχής Αλιείας (Ministerstvo pre rozvoj vidieka a potravinárstvo, Generálne riaditeľstvo pre rybárstvo, Riaditeľstvo kontroly rybolovných činností a produktov, Odbor pre NNN rybolov) b), c): — Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων, Γενική Διεύθυνση Αλιείας, Διεύθυνση Ελέγχου Αλιευτικών Δραστηριοτήτων και Προϊόντων, Τμήμα Καταπολέμησης Παράνομης, Λαθραίας και Αναρχής Αλιείας (Ministerstvo pre rozvoj vidieka a potravinárstvo, Generálne riaditeľstvo pre rybárstvo, Riaditeľstvo kontroly rybolovných činností a produktov, Odbor pre NNN rybolov) — Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων, Γενική Διεύθυνση Αλιείας, Διεύθυνση Ελέγχου Αλιευτικών Δραστηριοτήτων και Προϊόντων, Τμήμα Καταπολέμησης Παράνομης, Λαθραίας και Αναρχής Αλιείας, Γραφείο Ελέγχου Αλιευτικών Προϊόντων (Ministerstvo pre rozvoj vidieka a potravinárstvo, Generálne riaditeľstvo pre rybárstvo, Riaditeľstvo kontroly rybolovných činností a produktov, Odbor pre NNN rybolov, Oddelenie kontroly produktov rybolovu – so sídlom na Medzinárodnom letisku Atény)
Španielsko	a), b), c): — MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN SECRETARÍA GENERAL DE PESCA Dirección General de Ordenación Pesquera y Acuicultura Subdirección General de Control e Inspección (Generálne riaditeľstvo pre riadenie rybolovu a akvakultúry, Oddelenie generálneho riaditeľstva pre kontrolu a inšpekciu)
Francúzsko	a): — Les directions départementales des territoires et de la mer – délégations à la mer et au littoral; direction de la mer Guadeloupe; direction de la mer Martinique; direction de la mer Guyane; direction de la mer Sud Océan Indien (riaditeľstvá departmentov pre územia a moria – delegácie pre more a pobrežie; Riaditeľstvo pre more, Guadeloupe; Riaditeľstvo pre more, Martinik; Riaditeľstvo pre more, Francúzska Guyana; Riaditeľstvo pre more, južný Indický oceán) — Le Centre national de surveillance des pêches (Národné centrum dohľadu nad rybolovom) b): — Les bureaux de douane des directions régionales (colné úrady regionálnych riaditeľstiev) — La Direction des Pêches Maritimes et de l'Aquaculture (Riaditeľstvo pre morský rybolov a akvakultúru) c): — Les bureaux de douane des directions régionales (colné úrady regionálnych riaditeľstiev)
Chorvátsko	a): — Ministerstvo poljoprivrede; Uprava ribarstva (Ministerstvo poľnohospodárstva; Riaditeľstvo pre rybolov) b), c): — Ministerstvo financija; Carinska uprava (Ministerstvo financií; Colná správa)

Členský štát	Príslušné orgány
Taliansko	a), c): — Autorità Marittime (Guardia Costiera) [Námorný úrad (pobrežná stráž)] b): — Agenzia delle Dogane (Colný úrad) — Ministero della Salute (Ministerstvo zdravotníctva)
Cyprus	a), b), c): — Υπουργείο Γεωργίας, Αγροτικής Ανάπτυξης και Περιβάλλοντος; Τμήματος Αλιείας και Θαλασσιών Ερευνών (Ministerstvo poľnohospodárstva, rozvoja vidieka a životného prostredia; Odbor pre rybolov a výskum mora)
Lotyšsko	a): — Zemkopības ministrijas Zivsaimniecības departaments (Ministerstvo poľnohospodárstva; Odbor pre rybolov) b): <i>Nozvejas sertifikātu pārbaudes un verifikācijas procedūras (na kontrolu a overovanie osvedčení o úlovkoch):</i> — Valsts vides dienesta Zvejas kontroles departaments (Štátna environmentálna služba; Odbor pre kontrolu rybolovu) <i>Muitas kontroles (na colnú kontrolu):</i> — Valsts ieņēmumu dienesta Muitas pārvalde (Národná colná správa; Oddelenie pre príjmy štátneho rozpočtu) c): — Valsts vides dienesta Zvejas kontroles departaments (Štátna environmentálna služba; Oddelenie pre kontrolu rybolovu)
Litva	a): — Žuvininkystės tarnyba prie Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerijos (Ministerstvo poľnohospodárstva Litovskej republiky; Odbor pre rybolov) b), c): — Muitinės departamentas prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos (Ministerstvo financií Litovskej republiky, Colný odbor)
Luxembursko	a): — neuplatňuje sa b), c): — Administration des services vétérinaires (Správa veterinárnych služieb)
Maďarsko	a): — neuplatňuje sa b), c): — Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal (Národný úrad pre bezpečnosť potravinového reťazca)
Malta	a), b), c): — Dipartiment tas-Sajd u l-Akwakultura; Ministeru għall-Iżvilupp Sostenibbli, l-Ambjent u l-bidla fil-klima (Odbor pre rybolov a akvakultúru; Ministerstvo trvalo udržateľného rozvoja, životného prostredia a zmeny klímy)
Holandsko	a), c): — Nederlandse Voedsel en Waren Autoriteit (Holandský úrad pre bezpečnosť potravín a spotrebného tovaru) b): — Douane (colný odbor) — Nederlandse Voedsel - en Warenautoriteit (Holandský úrad pre bezpečnosť potravín a spotrebného tovaru)
Rakúsko	a): — neuplatňuje sa b), c): — Bundesamt für Ernährungssicherheit (Spolkový úrad pre bezpečnosť potravín)

Členský štát	Príslušné orgány
Poľsko	<p>a):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ministerstwo Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej – Departament Rybołówstwa (Ministerstwo námorného hospodárstva a vnútrozemskej lodnej dopravy; Odbor pre rybolov) <p>b):</p> <p>w przypadku importu drogą lądową i lotniczą (w przypadku dowozu pozemnou alebo leteckou dopravou):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ministerstwo Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej – Departament Rybołówstwa (Ministerstwo námorného hospodárstva a vnútrozemskej lodnej dopravy; Odbor pre rybolov) <p>w przypadku importu drogą morską (w przypadku dowozu po mori):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Główny Inspektorat Rybołówstwa Morskiego Ośrodek Zamiejscowy w Gdyni (Regionálne centrum hlavného inšpektorátu morského rybolovu, Gdynia) – Główny Inspektorat Rybołówstwa Morskiego Ośrodek Zamiejscowy w Szczecinie (Regionálne centrum hlavného inšpektorátu morského rybolovu, Štetín) <p>c):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Ministerstwo Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej – Departament Rybołówstwa (Ministerstwo námorného hospodárstva a vnútrozemskej lodnej dopravy; Odbor pre rybolov) — Główny Inspektorat Rybołówstwa Morskiego Ośrodek Zamiejscowy w Gdyni (Regionálne centrum hlavného inšpektorátu morského rybolovu, Gdynia) — Główny Inspektorat Rybołówstwa Morskiego Ośrodek Zamiejscowy w Szczecinie (Regionálne centrum hlavného inšpektorátu morského rybolovu, Štetín)
Portugalsko	<p>a), c):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Continente: Direção-Geral de Recursos Naturais, Segurança e Serviços Marítimos; Autoridade Nacional de Pesca (kontinent: Generálne riaditeľstvo pre prírodné zdroje, bezpečnosť a námorné služby; Národný úrad pre rybolov) — Açores: Secretaria Regional do Ambiente e do Mar; Gabinete do Subsecretário Regional das Pescas (Azory: Regionálny sekretariát pre životné prostredie a more; Regionálny úrad zástupcu tajomníka pre rybolov) — Açores: Inspeção Regional das Pescas (Azory: Regionálna inšpekcia rybolovu) — Madeira: Direção Regional de Pescas (Madeira: Regionálne riaditeľstvo pre rybolov) <p>b):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Continente: Direção-Geral de Recursos Naturais, Segurança e Serviços Marítimos; Autoridade Nacional de Pesca; Direção de Serviços de Inspeção (kontinent: Generálne riaditeľstvo pre prírodné zdroje, bezpečnosť a námorné služby; Národný úrad pre rybolov; Riaditeľstvo pre inšpekčné služby) — Açores: Direção Regional das Pescas (Azory: Riaditeľstvo pre rybolov) — Madeira: Direção Regional de Pescas (Madeira: Regionálne riaditeľstvo pre rybolov) — Alfândega de Viana do Castelo (Colný úrad Viana do Castelo) — Alfândega de Leixões (Colný úrad Leixões) — Alfândega do Aeroporto do Porto (Colný úrad, letisko Porto) — Alfândega de Aveiro (Colný úrad Aveiro) — Alfândega de Peniche (Colný úrad Peniche) — Alfândega Marítima de Lisboa (Námorný colný úrad, Lisabon) — Alfândega do Aeroporto de Lisboa (Colný úrad, letisko Lisabon) — Alfândega de Setúbal (Colný úrad Setúbal) — Delegação Aduaneira de Sines; Alfândega de Setúbal (Colná pobočka pre Sines, Colný úrad Setúbal) — Delegação Aduaneira do Aeroporto de Faro (Colná pobočka pre letisko Faro) — Alfândega de Ponta Delgada (Colný úrad Ponta Delgada) — Delegação Aduaneira da Horta (Colná pobočka Horta) — Alfândega do Funchal (Colný úrad Funchal) — Delegação Aduaneira do Aeroporto da Madeira (Colná pobočka pre letisko Madeira)
Rumunsko	<p>a), b), c):</p> <ul style="list-style-type: none"> — Agenția Națională pentru Pescuit și Acvacultură (Národná agentúra pre rybolov a akvakultúru)

Členský štát	Príslušné orgány
Slovinsko	a): — Finančni urad Koper (Finančný úrad Koper) b), c): — Finančni urad Celje (Finančný úrad Celje) — Finančni urad Koper (Finančný úrad Koper) — Finančni urad Kranj (Finančný úrad Kranj) — Finančni urad Ljubljana (Finančný úrad Ljubljana) — Finančni urad Maribor (Finančný úrad Maribor) — Finančni urad Murska Sobota (Finančný úrad Murska Sobota) — Finančni urad Nova Gorica (Finančný úrad Nova Gorica) — Finančni urad Novo mesto (Finančný úrad Novo mesto)
Slovensko	a): — neuplatňuje sa b), c): — Štátna veterinárna a potravinová správa Slovenskej republiky
Fínsko	a), b), c): — Varsinais-Suomen elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus (Centrum pre hospodársky rozvoj, dopravu a životné prostredie pre juhozápadné Fínsko)
Švédsko	a), b), c): — Havs- och vattenmyndigheten (Agentúra pre správu morských a vodných zdrojov)
Spojené kráľovstvo	a): — Marine Management Organisation (Organizácia pre správu morí) — Marine Scotland (Škótska námorná správa) b): — Marine Management Organisation (Organizácia pre správu morí) — UK Port Health Authorities (Prístavné orgány zdravotnej starostlivosti Spojeného kráľovstva) c): — Marine Management Organisation (Organizácia pre správu morí)

Likvidácia**Rozhodnutie o začatí likvidácie spoločnosti Quick-Sure Insurance Limited**

(Uverejnenie vykonané v súlade s článkom 280 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/138/ES z 25. novembra 2009 o začatí a vykonávaní poistenia a zaistenia (Solventnosť II))

(2020/C 51/07)

Poistovňa	Quick-Sure Insurance Limited Adresa sídla: First Floor, Grand Ocean Plaza, Ocean Village GIBRALTAR
Dátum, nadobudnutie účinnosti a druh rozhodnutia	Najvyšší súd Gibraltáru (Supreme Court of Gibraltar) vymenoval 23. januára 2020 (s okamžitou účinnosťou) pánov Granta Jonesa a Jamesa Otona zo spoločnosti Simmons Gainsford Gibraltar LLP za spoločných správcov poisťovne Quick-Sure Insurance Limited podľa zákona o platobnej neschopnosti (Insolvency Act) z roku 2011. Tento správca bude svoju činnosť koordinovať so systémom kompenzácií v oblasti finančných služieb v Spojenom kráľovstve tak, aby sa zabezpečila kontinuita vyrovnávania platných a oprávnených pohľadávok všetkých poistníkov. Nadobudnutie účinnosti: 23. januára 2020
Príslušné orgány	Supreme Court of Gibraltar (Najvyšší súd Gibraltáru) The Law Courts 227 Main Street GIBRALTAR
Dozorný orgán	Gibraltar Financial Services Commission (Gibraltárska Komisia pre finančné služby) Suite 3, Ground Floor Atlantic Suites Europort Avenue PO Box 940 GIBRALTAR
Vymenovaní správcovia	Grant Jones & James Oton Simmons Gainsford Gibraltar LLP Suite 4, Ground Floor 9 Cooperage Lane GIBRALTAR
Rozhodné právo	Gibraltárske právo Zákon o platobnej neschopnosti z roku 2011 (Insolvency Act 2011) Zákon o spoločnostiach z roku 2014 (Companies Act 2014)

INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA EURÓPSKEHO HOSPODÁRSKEHO PRIESTORU

DOZORNÝ VÝBOR EZVO

**Finančné limity uvedené v smerniciach 2014/23/EÚ, 2014/24/EÚ, 2014/25/EÚ a 2009/81/ES,
vyjadrené v národných menách štátov EZVO**

(2020/C 51/08)

Finančné limity v EUR	Finančné limity v NOK	Finančné limity v CHF	Finančné limity v ISK
80 000	771 036	91 563	10 429 009
139 000	1 339 676	159 091	18 120 403
214 000	2 062 522	244 931	27 897 599
428 000	4 125 045	489 863	55 795 199
750 000	7 228 467	858 404	97 771 961
1 000 000	9 637 957	1 144 539	130 362 615
5 350 000	51 563 071	6 123 288	697 439 993

V

(Oznamy)

ADMINISTRATÍVNE POSTUPY

EURÓPSKA KOMISIA

VÝZVA NA AKREDITÁCIU – EACEA/03/2020

Charta vysokoškolského vzdelávania Erasmus 2021 – 2027

(2020/C 51/09)

Doložka o výhrade

Európski zákonodarcovia ešte neprijali program EÚ pre vzdelávanie, odbornú prípravu, mládež a šport na roky 2021 – 2027, ktorý 30. mája 2018 navrhla Európska komisia (ďalej len „program“). Napriek tomu zverejňujeme túto výzvu na akreditáciu, aby sa potenciálnym prijímateľom grantov Únie umožnilo predložiť žiadosť, len čo európski zákonodarcovia prijmú príslušný právny základ.

Táto výzva na akreditáciu nepredstavuje právny záväzok Európskej komisie. Ak európski zákonodarcovia vykonajú významné zmeny v právnom základe, táto výzva sa môže upraviť alebo zrušiť a môžu sa zverejniť ďalšie výzvy na akreditáciu s odlišným obsahom a s primeranými lehotami na reakciu.

Všeobecnejšie vyjadrené, všetky opatrenia prijaté na základe tejto výzvy na akreditáciu podliehajú týmto podmienkam, na ktorých vykonávanie Komisia nemá dosah:

- prijatie konečného znenia právneho základu programu Európskym parlamentom a Radou Európskej únie,
- prijatie ročného pracovného programu na rok 2021 a nasledujúce roky, ako aj prijatie všeobecných vykonávacích usmernení, kritérií výberu a výberových konaní v nadväznosti na odporúčanie výboru programu a
- prijatie rozpočtu Európskej únie na rok 2021 a nasledujúce roky rozpočtovým orgánom.

Navrhovaný program EÚ pre vzdelávanie, odbornú prípravu, mládež a šport na roky 2021 – 2027 vychádza z článkov 165 a 166 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a zo zásady subsidiarity.

1. Ciele a opis

Charta vysokoškolského vzdelávania Erasmus (ECHE) stanovuje všeobecný rámec kvality pre činnosti európskej a medzinárodnej spolupráce, ktoré vykonáva inštitúcia vysokoškolského vzdelávania v rámci účasti na programe. Udelenie Charty vysokoškolského vzdelávania Erasmus je podmienkou pre všetky inštitúcie vysokoškolského vzdelávania, ktoré sídlia v jednej z ďalej uvedených krajín a chcú v rámci programu na roky 2021 – 2027 uplatňovať vzdelávaciu mobilitu, spoluprácu medzi organizáciami a inštitúciami a/alebo podporu projektov tvorby politik a zúčastňovať sa na nich. Pokiaľ ide o inštitúcie vysokoškolského vzdelávania, ktoré sídlia v tretích krajinách a nezúčastňujú sa na programe, nevyžaduje sa Charta vysokoškolského vzdelávania Erasmus a rámec kvality sa stanovuje prostredníctvom medziinštitucionálnych dohôd medzi inštitúciami vysokoškolského vzdelávania.

Charta sa udeľuje na celé obdobie trvania programu. Uplatňovanie Charty budú monitorovať národné agentúry pre program Erasmus+ a porušenie akejkoľvek z jej zásad a akýchkoľvek záväzkov vyplývajúcich z nej môže viesť k jej odobratiu Európskou komisiou.

2. Oprávnení žiadatelia

O Chartu vysokoškolského vzdelávania Erasmus môžu požiadať inštitúcie vysokoškolského vzdelávania založené v jednej z týchto krajín:

- členské štáty Európskej únie,
- tretie krajiny, ktoré sa zúčastňujú na programe, v zmysle podmienok stanovených v právnom základe ⁽¹⁾.

Podmienkou oprávnenosti žiadateľa je, že musí byť vnútroštátnymi orgánmi vo svojej krajine uznaný ako inštitúcia vysokoškolského vzdelávania ⁽²⁾.

3. Termín na predloženie žiadostí a predbežný dátum uverejnenia výsledkov výberu

Termín na predloženie žiadostí o udelenie Charty vysokoškolského vzdelávania Erasmus je 21. apríla 2020. Predbežný dátum uverejnenia výsledkov výberu je 15. októbra 2020.

4. Výberové konanie

Výnimočne budú v tejto výzve sprístupnené dva samostatné postupy podávania žiadostí.

Európska komisia a národné agentúry pre program Erasmus+ pred uverejnením tejto výzvy vykonali analýzu činností inštitúcií, ktoré boli držiteľmi charty v rámci programu Erasmus+ na roky 2014 – 2020, a ich výkonnosti v minulosti. Zohľadnili sa tieto aspekty:

- či sa inštitúcia vysokoškolského vzdelávania zúčastňovala na činnostiach programu Erasmus+ po výzve v roku 2017 a v ďalších rokoch,
- či inštitúcia vysokoškolského vzdelávania dodržiavala zásady Charty vysokoškolského vzdelávania Erasmus,
- či bola inštitúcii vysokoškolského vzdelávania udelená charta v rámci výzvy z roku 2020.

V závislosti od týchto informácií budú k dispozícii dva samostatné postupy podávania žiadostí:

- Predchádzajúcim držiteľom charty, ktorí sa na programe aktívne zúčastňovali a dodržiavali zásady charty po výzve v rámci programu Erasmus+ v roku 2017 a v ďalších rokoch, ako aj inštitúciám vysokoškolského vzdelávania, ktorým bola udelená charta v rámci výzvy z roku 2020, je určený postup podávania žiadostí prostredníctvom tohto odkazu: [Téma 1](#).
- Predchádzajúcim držiteľom charty, ktorí sa na programe aktívne nezúčastňovali alebo nedodržiavali zásady charty po výzve v rámci programu Erasmus+ v roku 2017 a v ďalších rokoch, ako aj novým žiadateľom je určený postup podávania žiadostí prostredníctvom tohto odkazu: [Téma 2](#).

Národné agentúry Erasmus+ informovali všetkých aktuálnych držiteľov charty (2014 – 2020), ktorý z postupov podávania žiadostí sa na nich vzťahuje. Ak ako žiadateľ nemáte istotu, ktorý postup sa na vás vzťahuje, obráťte sa na svoju národnú agentúru pomocou kontaktných údajov, ktoré nájdete na tejto webovej stránke: https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/contact/national-agencies_sk.

⁽¹⁾ Na prijatie právneho základu sa čaká. V rámci programu Erasmus+ na roky 2014 – 2020 tento zoznam zahŕňa: Island, Nórsko, Lichtenštajnsko, Turecko, Severné Macedónsko a Srbsko.

⁽²⁾ „Inštitúcia vysokoškolského vzdelávania“ je každá inštitúcia, ktorá v súlade s vnútroštátnym právom alebo praxou ponúka uznávané akademické tituly alebo iné uznávané kvalifikácie terciárneho stupňa, bez ohľadu na to, ako sa daná inštitúcia nazýva, ako aj každá porovnateľná inštitúcia na terciárnom stupni, ktorú vnútroštátne orgány v rámci svojich príslušných území považujú za oprávnenú zúčastňovať sa na programe.

Žiadosti posúdi hodnotiaci výbor pozostávajúci zo zástupcov agentúry EACEA a Európskej komisie, pričom posúdenie bude vychádzať z kritérií prípustnosti a oprávnenosti na udelenie charty na základe informácií získaných od nezávislých externých expertov.

Tieto žiadosti budú sprístupnené národným agentúram pre program Erasmus+ na účely monitorovania zásad charty. Nedodržovanie týchto zásad môže viesť k odobratiu Charty vysokoškolského vzdelávania Erasmus a vylúčeniu inštitúcie vysokoškolského vzdelávania z účasti na programe.

5. Úplné informácie

Návrh Komisie na nariadenie Európskeho Parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje program Únie pre vzdelávanie, odbornú prípravu, mládež a šport na roky 2021 – 2027, je k dispozícii na tejto webovej stránke: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=COM%3A2018%3A367%3AFIN>.

Žiadosti je potrebné predložiť podľa usmernení Výkonnej agentúry pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru, ktoré sú k dispozícii na webovom sídle: https://eacea.ec.europa.eu/erasmus-plus/funding/erasmus-charter-for-higher-education-2021-2027_en.

Výzva na vyjadrenie záujmu v súvislosti s výberom člena Európskej fiškálnej rady**Predĺženie termínu na podanie prihlášok***(Úradný vestník Európskej únie C 13 z 15. januára 2020)*

(2020/C 51/10)

Konečný termín na podanie prihlášok v odpovedi na výzvu na vyjadrenie záujmu o miesto člena Európskej fiškálnej rady bol zo 14. februára 2020, 24.00 hod, predĺžený do **15. marca 2020**, 24.00 hod. (bruselského času).

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA SPOLOČNEJ OBCHODNEJ POLITIKY

EURÓPSKA KOMISIA

Oznámenie o začatí revízneho prešetrovania ochranných opatrení uplatniteľných na dovoz určitých výrobkov z ocele

(2020/C 51/11)

Európska komisia (ďalej len „Komisia“) uložila 31. januára 2019 konečné ochranné opatrenia na určité výrobky z ocele (ďalej len „nariadenie o konečných ochranných opatreniach“) ⁽¹⁾.

V odôvodnení 161 nariadenia o konečných ochranných opatreniach sa stanovuje, že je v záujme Únie, aby Komisia prípadne revízne prešetrila určité prvky ochranných opatrení s cieľom zohľadniť najnovší vývoj alebo zmenu okolností. Okrem toho by sa takéto revízne prešetrovanie malo vykonávať pravidelne, a to aspoň na konci každého roka uloženia opatrení.

Komisia v súlade s uvedenou úvahou začala 17. mája 2019 prvé revízne prešetrovanie ochranných opatrení ⁽²⁾. Uvedené revízne prešetrovanie bolo ukončené 26. septembra 2019 ⁽³⁾.

Komisia sa rozhodla začať druhé revízne prešetrovanie ochranných opatrení, aby zohľadnila možný vývoj a zmenu okolností ešte pred koncom druhého roka uloženia opatrení.

1 Prešetrovaný výrobok

Prešetrovaný výrobok pozostáva z určitých výrobkov z ocele, ktoré sú uvedené v prílohe k tomuto oznámeniu.

2 Rozsah revízneho prešetrovania

Komisia plánuje vykonať toto revízne prešetrovanie s rovnakou štruktúrou, ktorá bola použitá v rámci predchádzajúceho revízneho prešetrovania:

A. Úroveň a pridelenie colnej kvóty pre niektoré osobitné kategórie výrobkov

Komisia prešetrí využívanie colnej kvóty od nadobudnutia účinnosti posledných zmien vyplývajúcich z prvého revízneho prešetrovania a z pripomienok, ktoré strany v tejto súvislosti predložili. Na základe toho určí, či je opodstatnená akákoľvek úprava vyplývajúca zo zmenených okolností.

B. Vytlačanie tradičných obchodných tokov

Komisia pri svojom poslednom revíznom prešetrovaní zaviedla úpravy s cieľom zachovať tradičné obchodné toky. Komisia má v úmysle preskúmať, či uvedené úpravy fungujú primerane alebo si vyžadujú ďalšie spresnenie.

C. Potenciálne škodlivé účinky na dosiahnutie integračných cieľov realizovaných preferenčnými obchodnými partnermi

Komisia prešetrí, či fungovanie existujúcich ochranných opatrení týkajúcich sa výrobkov z ocele spôsobuje významné riziko pre stabilizáciu alebo hospodársky rozvoj určitých preferenčných obchodných partnerov v rozsahu, ktorý poškodzuje integračné ciele v rámci ich dohôd s EÚ.

⁽¹⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/159 z 31. januára 2019, ktorým sa ukladajú konečné ochranné opatrenia týkajúce sa dovozu určitých výrobkov z ocele (Ú. v. EÚ L 31, 1.2.2019, s. 27).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 169, 17.5.2019, s. 9.

⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/1590 z 26. septembra 2019, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2019/159 z 31. januára 2019, ktorým sa ukladajú konečné ochranné opatrenia týkajúce sa dovozu určitých výrobkov z ocele (Ú. v. EÚ L 248, 27.9.2019, s. 28).

D. *Aktualizácia zoznamu rozvojových krajín, ktoré sú členmi WTO, vylúčených z rozsahu pôsobnosti opatrení na základe ich najnovšej úrovne dovozu*

Podľa nariadenia EÚ 2015/478 (*) by sa ochranné opatrenia nemali uplatňovať na dovoz s pôvodom v rozvojovej členskej krajine WTO, pokiaľ podiel tejto krajiny na celkovom dovoze výrobku, ktorý podlieha opatreniam, nepresahuje 3 %, za predpokladu, že takéto rozvojové krajiny spoločne nepredstavujú viac ako 9 % celkového dovozu dotknutého výrobku do Únie. V súlade s odôvodnením 192 nariadenia o konečných ochranných opatreniach by Komisia mala revízne prešetriť, či dovoz z rozvojovej krajiny, ktorá je členom WTO, nepresahuje prahovú hodnotu 3 % a táto krajina by nemala byť napokon zahrnutá do rozsahu pôsobnosti ochranných opatrení. Komisia má v úmysle vykonať takéto posúdenie a v prípade potreby aktualizovať zoznam rozvojových krajín, ktoré sú členmi WTO a ktoré by mali byť zahrnuté do rozsahu pôsobnosti opatrení alebo z neho vylúčené.

E. *Ďalšie zmeny okolností, ktoré si môžu vyžadovať úpravu úrovne pridelovania colnej kvóty*

Zainteresované strany sa takisto vyzývajú, aby upozornili na akékoľvek ďalšie faktory, ktoré nepatria do rozsahu pôsobnosti oddielov A – D, ktorých účinky môže byť potrebné revízne prešetriť a ktoré môžu okrem iného odôvodniť úpravu úrovne alebo pridelenia colnej kvóty u osobitných kategórií výrobkov, pokiaľ sa týkajú trvalých zmien okolností v porovnaní so situáciou, ktorá prevládala počas pôvodného prešetrovania. Od zainteresovaných strán, ktoré chcú poukázať na ďalšie záležitosti, sa vyžaduje, aby na podporu svojich tvrdení predložili dostatočné dôkazy, ako aj konkrétne návrhy, ako riešiť prípadný vývoj ovplyvňujúci túto kategóriu výrobkov.

3 Postup

Komisia na základe uvedených skutočností začína týmto revízne prešetrovanie existujúcich ochranných opatrení týkajúcich sa ocele, obmedzené na rozsah záležitostí uvedených vyššie.

3.1 Písomné podania

S cieľom získať všetky relevantné informácie, ktoré sa na účely prešetrovania považujú za potrebné, sa zainteresované strany týmto vyzývajú, aby oznámili svoje stanoviská, predložili informácie a Komisii poskytli podporné dôkazy. Tieto informácie a podporné dôkazy musia byť Komisii doručené do 15 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Od zainteresovaných strán, ktoré predkladajú podanie, sa vyžaduje, aby svoje podanie jasne formulovali a aby vo svojej korešpondencii uviedli, i) ktorej/ktorých z uvedených záležitostí a ii) ktorej kategórie/ktorých kategórií výrobkov sa ich podanie týka.

3.2 Možnosť vyjadriť sa k podaniam iných strán

S cieľom zaručiť právo na obhajobu by mali mať zainteresované strany možnosť vyjadriť sa k informáciám, ktoré predložili iné zainteresované strany. Zainteresované strany môžu pri tejto príležitosti reagovať jedine na záležitosti uvedené v podaniach iných zainteresovaných strán a nesmú uvádzať žiadne nové záležitosti.

Tieto pripomienky musia byť Komisii doručené do 7 dní od okamihu, keď sú podania uvedené v oddiele 3.1 k dispozícii zainteresovaným stranám na nahliadnutie. Komisia môže takisto vydať osobitné pokyny týkajúce sa štruktúry námietok v neskoršom štádiu konania. Komisia by v takom prípade informovala zainteresované strany prostredníctvom poznámky do spisu na platforme Tron.

Prístup k spisu, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie, je zabezpečený prostredníctvom platformy Tron.tdi na tejto adrese: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>. Na získanie prístupu postupujte podľa pokynov uvedených na danej stránke.

Uvedeným časovým rámcom nie je dotknuté právo Komisie vyžiadať si dodatočné informácie od zainteresovaných strán v riadne odôvodnených prípadoch.

Keďže je revízne prešetrovanie potrebné dokončiť v krátkom časovom rámci – pozri oddiel 6. – a vzhľadom na to, že zainteresovaným stranám sa poskytne možnosť vyjadriť sa k podaniam ostatných strán, čo im zaistí dostatočné príležitosti chrániť ich záujmy, Komisia nebude organizovať vypočutia na účely tohto prešetrovania, pokiaľ si to nebudú vyžadovať výnimočné okolnosti.

(*) Ú. v. EÚ L83, 27.3.2015, s. 16.

3.3 Predkladanie informácií a predĺženie lehôt uvedených v tomto oznámení

Pravidlom je, že zainteresované strany môžu predkladať informácie len v časových rámcoch uvedených v tomto oznámení. O akékoľvek predĺženie lehôt stanovených v tomto oznámení možno žiadať len za výnimočných okolností a povolí sa len v riadne odôvodnených prípadoch. Riadne odôvodnené výnimočné predĺženie lehôt na podania je spravidla obmedzené na tri dodatočné dni.

3.4 Pokyny na predkladanie písomných podaní a zasielanie vyplnených dotazníkov a korešpondencie

Na informácie predkladané Komisii na účely konania na ochranu obchodu sa nesmú vzťahovať autorské práva. Zainteresované strany si musia pred tým, ako Komisii predložia informácie a/alebo údaje, na ktoré sa vzťahujú autorské práva tretej strany, vyžiadať od držiteľa autorských práv osobitné povolenie, v ktorom sa Komisii výslovne povoľuje, že: a) môže používať dané informácie a údaje na účely tohto konania na ochranu obchodu a b) dané informácie a/alebo údaje môže poskytnúť zainteresovaným stranám tohto prešetrovania, a to vo forme, ktorá im umožní uplatniť ich práva na obhajobu.

Všetky písomné podania, ktoré zainteresované strany poskytujú ako dôverné, sa označia ako Limited⁽⁵⁾. Strany, ktoré predkladajú informácie v priebehu tohto prešetrovania, sa vyzývajú, aby odôvodnili svoju žiadosť o dôverné zaobchádzanie.

Od zainteresovaných strán, ktoré poskytujú informácie označené ako Limited, sa požaduje, aby v súlade s článkom 8 nariadenia EÚ 2015/478⁽⁶⁾ a článku 5 nariadenia EÚ 2015/755⁽⁷⁾ predložili súhrn týchto informácií, ktorý nemá dôverný charakter a ktorý sa označí ako For inspection by interested parties. Tento súhrn by mal byť dostatočne podrobný, aby umožnil primerane pochopiť podstatu predložených dôverných informácií a Komisii musí byť doručený súčasne s verziou označenou ako Limited.

Ak strana, ktorá poskytuje dôverné informácie, nepreukáže dostatočný dôvod na žiadosť o dôverné zaobchádzanie alebo nepredloží súhrn týchto informácií, ktorý nemá dôverný charakter, v požadovanom formáte a kvalite, Komisia nemusí na takéto informácie prihliadať, pokiaľ jej nemožno pomocou vhodných zdrojov uspokojivo dokázať, že predmetné informácie sú správne.

Zainteresované strany sa vyzývajú, aby všetky podania a žiadosti vrátane naskenovaných splnomocnení predkladali cez platformu TRON.tdi (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>). Použitím e-mailu zainteresované strany vyjadrujú súhlas s pravidlami platnými pre elektronické podania uvedenými v dokumente „KOREŠPONDENCIA S EURÓPSKOU KOMISIOU V PRÍPADOCH TÝKAJÚCICH SA OCHRANY OBCHODU“ uverejnenom na webovom sídle Generálneho riaditeľstva pre obchod: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc_152582.pdf. Zainteresované strany musia uviesť svoje meno (názov), adresu, telefónne číslo a platnú e-mailovú adresu a mali by zabezpečiť, aby bola uvedená e-mailová adresa funkčným oficiálnym pracovným e-mailom, ktorý sa denne kontroluje. Po poskytnutí kontaktných údajov bude Komisia komunikovať so zainteresovanými stranami iba prostredníctvom platformy TRON.tdi alebo e-mailu, pokiaľ výslovne nepožiadajú o doručenie všetkých dokumentov Komisie inými komunikačnými prostriedkami alebo ak si povaha dokumentov, ktoré sa majú zaslať, nevyžaduje použitie doporučenej zásielky. Ďalšie pravidlá a informácie týkajúce sa korešpondencie s Komisiou vrátane zásad, ktoré sa vzťahujú na podania prostredníctvom platformy TRON.tdi, nájdu zainteresované strany v už spomínaných pokynoch o komunikácii so zainteresovanými stranami.

Adresa Komisie na účely korešpondencie:

European Commission
Directorate-General for Trade
Riaditeľstvo H, oddelenie H5
Office: CHAR 03/66
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
TRON.tdi: <https://webgate.ec.europa.eu/tron/tdi>

Emailová adresa: TRADE-SAFE009-REVIEW@ec.europa.eu

⁽⁵⁾ Dokument označený ako *Limited* je dokument, ktorý sa považuje za dôverný v zmysle článku 8 nariadenia (EÚ) 2015/478, článku 5 nariadenia (EÚ) 2015/755 a článku 3 ods. 2 Dohody WTO ochranných opatreniach. Tento dokument je chránený aj podľa článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43).

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L83, 27.3.2015, s. 16.

⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ L123, 19.5.2015, s. 33.

4 Harmonogram revízneho prešetrovania

S cieľom predísť akýmkoľvek nejasnostiam a neprimeranému narušeniu v súčasnosti platného ochranného systému vzťahujúceho sa na výrobky z ocele, ukončí sa súčasné revízne prešetrovanie v čo najkratšom časovom rámci a, pokiaľ možno, do 30. júna 2020.

5 Nespolupráca

V prípadoch, keď ktorákoľvek zainteresovaná strana neposkytne potrebné informácie v príslušných lehotách alebo významnou mierou bráni v prešetrovaní, je možné v súlade s článkom 5 nariadenia (EÚ) 2015/478 a článkom 3 nariadenia (EÚ) 2015/755 zistenia možno vypracovať na základe dostupných informácií. Ak sa zistí, že niektorá zainteresovaná strana poskytla nepravdivé alebo zavádzajúce informácie, tieto informácie sa nemusia zohľadniť a môžu sa použiť dostupné skutočnosti.

6 Úradník pre vypočutie

Úradník pre vypočutie je prostredníkom medzi zainteresovanými stranami a útvarmi Komisie vykonávajúcimi prešetrovanie. Úradník pre vypočutie skúma žiadosti o prístup k spisu, spory týkajúce sa dôvernosti dokumentov, žiadosti o predĺženie lehôt a akékoľvek iné žiadosti týkajúce sa práv zainteresovaných strán a tretích strán na obhajobu, ktoré môžu vzniknúť počas konania.

Zainteresované strany sa môžu obrátiť na úradníka pre vypočutie. Tieto zásahy sa v zásade obmedzujú na otázky, ktoré sa vyskytli počas súčasného revízneho prešetrovania.

Žiadosť o intervenciu úradníka pre vypočutie by sa mala predložiť písomne a mali by sa v nej uviesť dôvody žiadosti. Časové rámce stanovené v oddiele 3.1 až 3.3 tohto oznámenia na podania Komisii sa v zásade primerane uplatňujú aj na žiadosti o intervenciu úradníka pre vypočutie. Ak sa takéto žiadosti predložia mimo príslušných časových rámcov, úradník pre vypočutie môže preskúmať aj dôvody takéhoto oneskorenia, a to s náležitým ohľadom na záujmy dobrej správy vecí verejných a včasné ukončenie prešetrovania.

Ďalšie informácie a kontaktné údaje môžu zainteresované strany nájsť na webových stránkach úradníka pre vypočutie na webovom sídle GR pre obchod: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

7 Spracovanie osobných údajov

So všetkými osobnými údajmi získanými počas tohto prešetrovania sa bude zaobchádzať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 (*).

Oznámenie o ochrane údajov, ktorým sa informujú všetky fyzické osoby o spracúvaní osobných údajov v rámci činností Komisie v oblasti ochrany obchodu, je dostupné na webovom sídle GR pre obchod: <http://trade.ec.europa.eu/doclib/html/157639.htm>

(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).

PRÍLOHA

Zoznam kategórií výrobkov, na ktoré sa vzťahujú konečné ochranné opatrenia

Číslo výrobku	Kategória výrobku
1	Plechý a pásy z nelegovanej a ostatnej legovanej ocele valcované za tepla
2	Plechý z nelegovanej a ostatnej legovanej ocele valcované za studena
3.A	Elektrotechnické plechy (iné ako GOES)
3.B	
4.A	Pokovované plechy
4.B	
5	Plechý s organickým povlakom
6	Výrobky z pocínovanej ocele
7	Dosky kvart z nelegovanej a ostatnej legovanej ocele
8	Plechý a pásy z nehrdzavejúcej ocele valcované za tepla
9	Plechý a pásy z nehrdzavejúcej ocele valcované za studena
10	Dosky kvart z nehrdzavejúcej ocele valcované za tepla
12	Nelegovaná a ostatná legovaná tyčová oceľ a ľahké profily
13	Roxorové tyče
14	Tyče a ľahké profily z nehrdzavejúcej ocele
15	Valcovaný drôt z nehrdzavejúcej ocele
16	Valcovaný drôt z nelegovanej a ostatnej legovanej ocele
17	Uholníky, tvarovky a profily zo železa alebo z nelegovanej ocele
18	Štetovnice
19	Železničný materiál
20	Plynové rúrky
21	Duté profily
22	Bezšvové rúry a rúrky z nehrdzavejúcej ocele
24	Ostatné bezšvové rúry
25	Veľké zvárané rúry
27	Tyče z nelegovanej a ostatnej legovanej ocele dokončené za studena
28	Drôt z nelegovanej ocele

Oznámenie o začatí antidumpingového konania týkajúceho sa dovozu hliníkových výliskov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike

(2020/C 51/12)

V súlade s článkom 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie ⁽¹⁾ (ďalej len „základné nariadenie“), bol Európskej komisii (ďalej len „Komisia“) doručený podnet, podľa ktorého je dovoz hliníkových výliskov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike dumpingový, a preto spôsobuje ujmu ⁽²⁾ výrobnému odvetviu Únie.

1. Podnet

Podnet podalo 3. januára 2020 združenie zastupujúce európske odvetvie hliníka (European Aluminium) (ďalej len „navrhovateľ“) v mene siedmich výrobcov, ktorých výroba predstavuje viac než 25 % celkovej výroby hliníkových výliskov v Únii.

Verejne prístupná verzia podnetu a analýza miery podpory podnetu zo strany výrobcov z Únie sa nachádzajú v spise, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie. Bod 5.6 tohto oznámenia obsahuje informácie o prístupe zainteresovaných strán k spisu.

2. Prešetrovaný výrobok

Výrobkom, ktorý je predmetom tohto prešetrovania, sú tyče, pruhy, profily (tiež duté), rúry, rúrky; nezmontované; tiež pripravené na použitie v konštrukciách (napr. rezané na dĺžku, vrtané, ohýbané, skosené, so závitom), vyrobené z hliníka, tiež legované, obsahujúce najviac 99,3 % hliníka (ďalej len „prešetrovaný výrobok“).

Toto prešetrovanie sa nevzťahuje na tieto výrobky:

- i. výrobky, ktoré sú pripojené (napr. zvareními alebo spojovacími prvkami) tak, že tvoria podzostavy;
- ii. zvárané rúry a rúrky;
- iii. výrobky v zabalenej súprave s časťami a súčasťami potrebnými na zmontovanie hotového výrobku bez ďalšieho dohotovenia alebo výroby častí a súčastí (ďalej len „súprava hotových výrobkov“).

Všetky zainteresované strany, ktoré chcú predložiť informácie týkajúce sa vymedzenia výrobku, tak musia urobiť do 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia ⁽³⁾.

3. Tvrdenie o dumpingu

Údajným dumpingovým výrobkom je prešetrovaný výrobok s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „ČĽR“), v súčasnosti patriaci pod číselné znaky KN ex 7604 10 10, ex 7604 10 90, 7604 21 00, 7604 29 10, 7604 29 90, ex 7608 10 00, 7608 20 81, 7608 20 89 and ex 7610 90 90 (kódy TARIC 7604 10 10 11, 7604 10 90 11, 7604 10 90 25, 7604 10 90 80, 7608 10 00 11, 7608 10 00 80, 7610 90 90 10). Tieto číselné znaky KN a kódy TARIC sa uvádzajú len pre informáciu.

Navrhovateľ tvrdil, že vzhľadom na existenciu výrazných deformácií v zmysle článku 2 ods. 6a písm. b) základného nariadenia nie je vhodné použiť ceny a náklady na domácom trhu v ČĽR (ďalej len „dotknutá krajina“).

S cieľom podložiť tvrdenia o výrazných deformáciách navrhovateľ vychádzal z pracovného dokumentu útvarov Komisie o výrazných deformáciách v hospodárstve ČĽR („Commission Staff Working Document on Significant Distortions in the Economy of the PRC“) z 20. decembra 2017 (ďalej len „správa Komisie“), zo správy Nadmerná kapacita v Číne: Prekážka reformného programu strany („Overcapacity in China: An impediment to the Party's Reform Agenda“), ktorú vydala Obchodná komora EÚ v Pekingu, ako aj správy OECD s názvom Meranie deformácií na medzinárodných trhoch – hodnotový reťazec v odvetví hliníka („Measuring distortions in international markets - The aluminium value chain“). Navrhovateľ sa odvoláva na osobitnú časť správy Komisie týkajúcu sa hliníka, ktorý predstavuje hlavnú nákladovú položku pri výrobe hliníkových výliskov, ako aj na kapitoly o všeobecných deformáciách v oblasti energetiky a elektrickej energie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ Všeobecný pojem „ujma“ označuje značnú ujmu, ako aj hrozbu značnej ujmy alebo značné oneskorenie v založení výrobného odvetvia, ako sa uvádza v článku 3 ods. 1 základného nariadenia.

⁽³⁾ Odkazy na uverejnenie tohto oznámenia sa považujú za odkazy na uverejnenie tohto oznámenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

V správe OECD boli tiež poskytnuté dôkazy, že netrhové sily, a najmä vládna podpora sú pravdepodobným vysvetlením zvýšenej nadmernej kapacity v odvetví výroby hliníka v ČLR. Keďže čínske kapacity v oblasti výroby hliníka systematicky prekračujú domáci dopyt, čoraz väčší počet výrobcov na základe stimulov, ktoré poskytuje vláda, sa zameriava predovšetkým na vývozné trhy, a to najmä v EÚ. Táto nadmerná kapacita a jej dôsledky sa takisto uvádzajú v správe vydanéj Obchodnou komorou EÚ v Pekingu.

Podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia je preto tvrdenie o dumpingu založené na porovnaní normálnej hodnoty vytvorenej na základe nákladov na výrobu a predaj odrážajúcich nedeformované ceny alebo referenčné hodnoty s vývoznou cenou (na úrovni ceny zo závodu) prešetrovaného výrobku pri jeho predaji na vývoz do Únie. Dumpingové rozpätia vypočítané na uvedenom základe sú v prípade dotknutej krajiny značné.

Vzhľadom na dostupné informácie sa Komisia domnieva, že existujú dostatočné dôkazy podľa článku 5 ods. 9 základného nariadenia, ktoré nasvedčujú, že v dôsledku výrazných deformácií ovplyvňujúcich ceny a náklady je použitie cien a nákladov na domácom trhu v dotknutej krajine nevhodné, čo odôvodňuje začatie prešetrovania na základe článku 2 ods. 6a základného nariadenia.

Správa Komisie je dostupná v spise, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie, a na webovom sídle GR pre obchod (*). Správa OECD, ako aj správa Obchodnej komory EÚ v Pekingu tvoria súčasť otvorenej verzie podnetu a sú k dispozícii v spise, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie.

4. **Tvrdenie o ujme/príčinná súvislosť a narušenia v súvislosti so surovinami**

4.1. **Tvrdenie o ujme a príčinná súvislosť**

Navrhovateľ poskytol dôkazy o tom, že dovoz prešetrovaného výrobku z dotknutej krajiny sa v absolútnom vyjadrení celkovo zvýšil a z hľadiska podielu na trhu sa zvýšil.

Z dôkazov poskytnutých navrhovateľom vyplýva, že objem a ceny dovážaného prešetrovaného výrobku mali okrem iných dôsledkov negatívny vplyv na množstvá predané výrobným odvetvím Únie, úroveň ním účtovaných cien, ako aj na jeho podiel na trhu, čo malo za následok výrazné nepriaznivé účinky na celkovú výkonnosť výrobného odvetvia Únie.

4.2. **Tvrdenie o narušeniach v súvislosti so surovinami**

Navrhovateľ poskytol Komisii dostatočné dôkazy o tom, že v dotknutej krajine dochádza v súvislosti s prešetrovaným výrobkom k narušeniam v súvislosti so surovinami. Zdá sa, že uvedené narušenia sú výsledkom cien, ktoré sú nižšie ako ceny toho istého výrobku kótované na medzinárodných trhoch.

Podľa dôkazov uvedených v podnete sochory (predvalky) z hliníka, ktoré predstavujú viac ako 60 % nákladov na výrobu prešetrovaného výrobku, podliehajú vývozným daniam v dotknutej krajine. V podnete sa uvádza, že na základe porovnania cien sochorov (predvalkov) z hliníka kótovaných na londýnskej burze s kovmi s cenami sochorov (predvalkov) z hliníka v ČLR sa zdá, že vývozné dane na prešetrovaný výrobok majú za následok ceny nižšie ako ceny na reprezentatívnych medzinárodných trhoch.

Preto sa v súlade s článkom 7 ods. 2a základného nariadenia prešetrovaním preskúmajú údajné narušenia, aby bolo možné posúdiť, či by v prípade potreby bolo na odstránenie ujmy postačujúce clo nižšie ako dumpingové rozpätie. Ak by sa v priebehu prešetrovania zistili aj iné narušenia, na ktoré sa vzťahuje článok 7 ods. 2a základného nariadenia, prešetrovanie sa môže vzťahovať aj na tieto iné narušenia.

5. **Postup**

Keďže Komisia po tom, ako informovala členské štáty, stanovila, že podnet bol podaný výrobným odvetvím Únie alebo v jeho mene a že existujú dostatočné dôkazy na odôvodnenie začatia konania, začína týmto prešetrovanie v súlade s článkom 5 základného nariadenia.

Týmto prešetrovaním sa stanoví, či je prešetrovaný výrobok s pôvodom v dotknutej krajine dumpingový a či tento dumpingový dovoz spôsobil výrobnému odvetviu Únie ujmu.

Ak sa tieto závery potvrdia, prešetrovaním sa preverí, či by uloženie opatrení nebolo v rozpore so záujmom Únie podľa článku 21 základného nariadenia. V prípade uplatnenia článku 7 ods. 2a sa v prešetrovaní vykoná test záujmu Únie podľa článku 7 ods. 2b základného nariadenia.

(*) http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf. Dokumenty uvedené v správe Komisie možno získať aj na základe riadne odôvodnenej žiadosti.

Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/825 ⁽⁵⁾, ktoré nadobudlo účinnosť 8. júna 2018 (balík opatrení na modernizáciu nástrojov na ochranu obchodu), sa okrem iného zaviedli významné zmeny časového plánu a lehôt, ktoré sa predtým uplatňovali v antidumpingových konaniach. Skrátili sa lehoty na prihlásenie sa pre zainteresované strany, a to najmä v počiatočnej fáze prešetrovania.

5.1. **Obdobie prešetrovania a posudzované obdobie**

Prešetrovanie dumpingu a ujmy sa bude vzťahovať na obdobie od nedeľa, 1. januára 2019 do nedeľa, 31. decembra 2019 (ďalej len „obdobie prešetrovania“). Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia ujmy sa bude vzťahovať na obdobie od 1. januára 2016 do konca obdobia prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).

5.2. **Pripomienky týkajúce sa podnetu a začatia prešetrovania**

Všetky zainteresované strany sa vyzývajú, aby predložili svoje stanoviská k výrobným faktorom/vstupom a kódom harmonizovaného systému (HS) uvedeným v podnete do 15 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia.

Všetky zainteresované strany, ktoré sa chcú vyjadriť k podnetu (vrátane otázok týkajúcich sa ujmy a príčinnej súvislosti) alebo k akýmkoľvek aspektom týkajúcim sa začatia prešetrovania (vrátane miery podpory podnetu), tak musia urobiť do 37 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia.

Každá žiadosť o vypočutie týkajúca sa začatia prešetrovania sa musí predložiť do 15 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia.

5.3. **Postup stanovenia dumpingu**

Vyvážajúci výrobcovia ⁽⁶⁾ prešetrovaného výrobku sa vyzývajú na účasť na prešetrovaní zo strany Komisie.

5.3.1. *Prešetrovanie vyvážajúcich výrobcov*

5.3.1.1. Postup pri výbere vyvážajúcich výrobcov, ktorí sa majú prešetriť v ČLR

a) Výber vzorky

Vzhľadom na možný veľký počet vyvážajúcich výrobcov v dotknutej krajine, ktorých sa toto konanie týka, a s cieľom dokončiť prešetrovanie v rámci stanovených lehôt môže Komisia obmedziť počet vyvážajúcich výrobcov, ktorí budú predmetom prešetrovania, na primeraný počet vybraním vzorky (tento postup sa nazýva aj „výber vzorky“). Výber vzorky sa vykoná v súlade s článkom 17 základného nariadenia.

S cieľom umožniť Komisii, aby rozhodla o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpila, sa všetci vyvážajúci výrobcovia alebo zástupcovia konajúci v ich mene týmto vyzývajú, aby Komisii poskytli informácie o svojej spoločnosti, resp. spoločnostiach požadované v prílohe I k tomuto oznámeniu do 7 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia.

Komisia s cieľom získať informácie, ktoré považuje za potrebné na výber vzorky vyvážajúcich výrobcov, oslovila aj orgány ČLR a môže osloviť všetky známe združenia vyvážajúcich výrobcov.

Ak je výber vzorky potrebný, vyvážajúci výrobcovia môžu byť vybraní na základe najväčšieho reprezentatívneho objemu vývozu do Únie, ktorý možno v rámci dostupného času primerane prešetriť. Všetkým známym vyvážajúcim výrobcom, orgánom ČLR a združeniam vyvážajúcich výrobcov Komisia oznámi spoločnosti, ktoré boli vybrané do vzorky, a to v prípade potreby prostredníctvom orgánov ČLR.

Len čo budú Komisii doručené informácie potrebné na výber vzorky vyvážajúcich výrobcov, bude informovať dotknuté strany o svojom rozhodnutí, či ich zaradila do vzorky. Vyvážajúci výrobcovia zaradení do vzorky budú musieť predložiť vyplnený dotazník do 30 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia o ich zaradení do vzorky, pokiaľ nie je stanovené inak.

⁽⁵⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/825 z 30. mája 2018, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2016/1036 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie, a nariadenie (EÚ) 2016/1037 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie, Ú. v. EÚ L 143, 7.6.2018, s. 1.

⁽⁶⁾ Vyvážajúcim výrobcom je každá spoločnosť v dotknutej krajine, ktorá vyrába a vyváža prešetrovaný výrobok na trh Únie priamo alebo prostredníctvom tretej strany, vrátane akýchkoľvek s ňou prepojených spoločností, ktoré sú zapojené do výroby, predaja na domácom trhu alebo vývozu prešetrovaného výrobku.

Komisia vloží poznámku o výbere vzorky do spisu, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie. Pripomienky k výberu vzorky sa musia doručiť do 3 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia o výbere vzorky.

Kópia dotazníka pre vyvážajúcich výrobcov je k dispozícii v spise, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie, a na webovej lokalite Generálneho riaditeľstva pre obchod https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2449.

Bez toho, aby bolo dotknuté prípadné uplatňovanie článku 18 základného nariadenia, vyvážajúci výrobcovia, ktorí vyplnili prílohu I v stanovenej lehote a súhlasili so svojím zaradením do vzorky, ale neboli do nej vybraní, sa budú považovať za spolupracujúcich (ďalej len „spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia nezaradení do vzorky“). Bez toho, aby bol dotknutý ďalej uvedený oddiel 5.3.1 písmeno b), antidumpingové clo, ktoré môže byť uplatnené na dovoz realizovaný spolupracujúcimi vyvážajúcimi výrobcami nezaradenými do vzorky, nepresiahne vážený priemer dumpingového rozpätia stanoveného pre vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky (⁷).

b) Individuálne dumpingové rozpätie pre vyvážajúcich výrobcov nezaradených do vzorky

Podľa článku 17 ods. 3 základného nariadenia môžu spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia nezaradení do vzorky požiadať, aby Komisia stanovila ich individuálne dumpingové rozpätia. Vyvážajúci výrobcovia, ktorí chcú požiadať o individuálne dumpingové rozpätie, musia vyplniť dotazník a vrátiť ho riadne vyplnený do 30 dní odo dňa oznámenia výberu vzorky, pokiaľ nie je stanovené inak. Kópia dotazníka pre vyvážajúcich výrobcov je k dispozícii v spise, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie, a na webovej lokalite Generálneho riaditeľstva pre obchod https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2449.

Komisia preskúma, či spolupracujúcim vyvážajúcim výrobcom nezaradeným do vzorky môže byť uložené individuálne clo v súlade s článkom 9 ods. 5 základného nariadenia.

Spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia nezaradení do vzorky, ktorí žiadajú o individuálne dumpingové rozpätie, by však mali vziať na vedomie, že Komisia sa môže napriek tomu rozhodnúť nestanoviť ich individuálne dumpingové rozpätie, ak je napríklad počet spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov nezaradených do vzorky taký veľký, že takéto stanovenie by predstavovalo neprimeranú záťaž a bránilo by včasnému ukončeniu prešetrovania.

5.3.2. *Ďalší postup v súvislosti s dotknutou krajinou, v ktorej dochádza k výrazným deformáciám*

V súlade s ustanoveniami tohto oznámenia sa týmto všetky zainteresované strany vyzývajú, aby oznámili svoje stanoviská, predložili informácie a poskytli podporné dôkazy v súvislosti s uplatnením článku 2 ods. 6a základného nariadenia. Tieto informácie a podporné dôkazy musia byť Komisii doručené do 37 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia, pokiaľ nie je stanovené inak.

V súlade s článkom 2 ods. 6a písm. e) základného nariadenia Komisia krátko po začatí prešetrovania informuje strany dotknuté prešetrovaním prostredníctvom poznámky do spisu, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie, o relevantných zdrojoch a v náležitých prípadoch aj o vhodnej reprezentatívnej tretej krajine, ktoré zamýšľa použiť na účely stanovenia normálnej hodnoty podľa článku 2 ods. 6a. V súlade s článkom 2 ods. 6a písm. e) sa stranám dotknutým prešetrovaním poskytne 10 dní na vyjadrenie sa k poznámke. Podľa informácií, ktoré má Komisia k dispozícii, sú možnými vhodnými reprezentatívnymi tretími krajinami Turecko, Mexiko a Argentína. S cieľom s konečnou platnosťou vybrať vhodnú reprezentatívnu tretiu krajinu Komisia preskúma, či existuje tretia krajina resp. tretie krajiny s podobnou úrovňou hospodárskeho rozvoja, akú má ČLR, či v nich existuje výroba a predaj prešetrovaného výrobku a či sú príslušné údaje ľahko dostupné. Ak je reprezentatívnych tretín krajín viac, v relevantnom prípade sa uprednostnia krajiny s náležitou úrovňou sociálnej a environmentálnej ochrany.

V rámci tohto postupu Komisia vyzýva všetkých vyvážajúcich výrobcov v ČLR, aby jej do 15 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia poskytli informácie požadované v prílohe III k tomuto oznámeniu.

Okrem toho platí, že akékoľvek faktické informácie na účely určenia hodnoty nákladov a cien podľa článku 2 ods. 6a písm. a) základného nariadenia sa musia predložiť do 65 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Takéto faktické informácie by mali pochádzať výlučne z verejne dostupných zdrojov.

(⁷) Podľa článku 9 ods. 6 základného nariadenia sa do úvahy nebudú brať žiadne nulové rozpätia, rozpätia de minimis ani rozpätia stanovené za okolností uvedených v článku 18 základného nariadenia.

5.3.3. *Prešetrovanie neprepojených dovozcov* ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾

Neprepojení dovozcovia prešetrovaného výrobku z ČLR do Únie sa vyzývajú na účasť na tomto prešetrovaní.

Vzhľadom na možný veľký počet neprepojených dovozcov, ktorých sa toto konanie týka, a s cieľom dokončiť prešetrovanie v rámci stanovených lehôt môže Komisia obmedziť počet neprepojených dovozcov, ktorí budú predmetom prešetrovania, na primeraný počet vybraním vzorky (tento postup sa nazýva aj „výber vzorky“). Výber vzorky sa vykoná v súlade s článkom 17 základného nariadenia.

S cieľom umožniť Komisii, aby rozhodla o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpila, sa všetci neprepojení dovozcovia alebo zástupcovia konajúci v ich mene týmto vyzývajú, aby Komisii poskytli informácie o svojej spoločnosti požadované v prílohe II k tomuto oznámeniu do 7 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia.

Komisia s cieľom získať informácie, ktoré považuje za potrebné na výber vzorky neprepojených dovozcov, môže osloviť aj všetky známe združenia dovozcov.

Ak je výber vzorky potrebný, dovozcovia môžu byť vybraní na základe najväčšieho reprezentatívneho objemu predaja prešetrovaného výrobku v Únii, ktorý možno v rámci dostupného času primerane prešetriť.

Len čo budú Komisii doručené informácie potrebné na výber vzorky, bude informovať dotknuté strany o svojom rozhodnutí, pokiaľ ide o vzorku dovozcov. Komisia takisto vloží poznámku o výbere vzorky do spisu, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie. Pripomienky k výberu vzorky sa musia doručiť do 3 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia o výbere vzorky.

Komisia s cieľom získať informácie, ktoré považuje za potrebné na účely svojho prešetrovania, sprístupní dotazníky neprepojeným dovozcom zaradeným do vzorky. Tieto strany musia predložiť vyplnený dotazník do 30 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia o vzorke, pokiaľ nie je stanovené inak.

Kópia dotazníka pre dovozcov je dostupná v spise, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie, a na webovom sídle GR pre obchod: https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2449.

5.4. *Postup stanovenia ujmy a prešetrovanie výrobcov z Únie*

Stanovenie ujmy sa zakladá na nesporných dôkazoch a zahŕňa objektívne preskúmanie objemu dumpingového dovozu, jeho účinkov na ceny na trhu Únie a následný vplyv takéhoto dovozu na výrobné odvetvie Únie. S cieľom stanoviť, či výrobné odvetvie Únie utrpelo ujmu, sa výrobcovia z Únie vyrábajúci prešetrovaný výrobok vyzývajú, aby sa zúčastnili na prešetrovaní zo strany Komisie.

Vzhľadom na veľký počet dotknutých výrobcov z Únie a s cieľom dokončiť prešetrovanie v rámci stanovených lehôt sa Komisia rozhodla obmedziť počet výrobcov z Únie, ktorí budú predmetom prešetrovania, na primeraný počet vybraním vzorky (tento postup sa nazýva aj „výber vzorky“). Výber vzorky sa vykoná v súlade s článkom 17 základného nariadenia.

⁽⁸⁾ Tento oddiel sa týka len dovozcov, ktorí nie sú prepojení s vyvážajúcimi výrobcami. Dovozcovia, ktorí nie sú prepojení s vyvážajúcimi výrobcami, musia v súvislosti s týmito vyvážajúcimi výrobcami vyplniť prílohu I k dotazníku. V súlade s článkom 127 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2015/2447 z 24. novembra 2015, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania určitých ustanovení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie, sa dve osoby považujú za prepojené, ak: a) jedna z nich je predstaviteľom alebo riaditeľom podniku druhej osoby alebo naopak; b) sú právne uznanými obchodnými spoločníkmi; c) sú zamestnávateľom a zamestnancom; d) tretia strana priamo alebo nepriamo vlastní, ovláda alebo má v držbe aspoň 5 % hodnoty akcií alebo podielov s hlasovacím právom jednej aj druhej osoby; e) jedna z nich priamo alebo nepriamo ovláda druhú; f) obe sú priamo alebo nepriamo ovládané treťou osobou; g) spoločne priamo alebo nepriamo ovládajú tretiu osobu alebo h) sú členmi jednej rodiny (Ú. v. EÚ L 343, 29.12.2015, s. 558). Osoby sa považujú za členov jednej rodiny, ak majú medzi sebou niektorý z týchto vzťahov: i) manžel a manželka; ii) rodič a dieťa; iii) brat a sestra (vlastní aj nevlastní súrodenci); iv) starý rodič a vnuk alebo vnučka; v) strýc alebo teta a synovec alebo neter; vi) svokor alebo svokra a zať alebo nevesta; vii) švagor a švagriná. V súlade s článkom 5 bodom 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie, „osoba“ je fyzická osoba, právnická osoba a akékoľvek združenie osôb, ktoré nie je právnickou osobou, ale je podľa práva Únie alebo vnútroštátneho práva spôsobilou na právne úkony (Ú. v. EÚ L 269, 10.10.2013, s. 1).

⁽⁹⁾ Informácie poskytnuté neprepojenými dovozcami môžu byť použité aj v súvislosti s inými aspektmi tohto prešetrovania, než je stanovenie dumpingujú.

Komisia predbežne vybrala vzorku výrobcov z Únie. Podrobnosti možno nájsť v spise, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie. Zainteresované strany sa týmto vyzývajú, aby sa vyjadrili k predbežnej vzorke. Okrem toho sa ostatní výrobcovia z Únie alebo zástupcovia konajúci v ich mene, ktorí sa domnievajú, že existujú dôvody, na základe ktorých by mali byť zaradení do vzorky, musia obrátiť na Komisiu do 7 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. Všetky pripomienky týkajúce sa predbežnej vzorky sa musia doručiť do 7 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia, pokiaľ nie je stanovené inak.

Všetkým známym výrobcom z Únie a/alebo združeniam výrobcov z Únie Komisia oznámi spoločnosti, ktoré boli s konečnou platnosťou vybrané do vzorky.

Výrobcovia z Únie zaradení do vzorky budú musieť predložiť vyplnený dotazník do 30 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia o ich zaradení do vzorky, pokiaľ nie je stanovené inak.

Kópia dotazníka pre výrobcov z Únie je k dispozícii v spise, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie, a na webovej lokalite Generálneho riaditeľstva pre obchod https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2449.

5.5. **Postup posudzovania záujmu Únie v prípade tvrdení o narušeníach v súvislosti so surovinami**

V prípadoch narušení v súvislosti so surovinami, ako sa určujú v článku 7 ods. 2a základného nariadenia, Komisia vykoná test záujmu Únie, ako sa stanovuje v článku 7 ods. 2b uvedeného nariadenia. Ak Komisia pri stanovovaní úrovne ciel podľa článku 7 uvedeného nariadenia rozhodne o uplatnení článku 7 ods. 2, vykoná test záujmu Únie v súlade s článkom 21.

Zainteresované strany sa vyzývajú, aby poskytli všetky dôležité informácie, ktoré umožnia Komisii určiť, či je v záujme Únie stanoviť úroveň opatrení v súlade s článkom 7 ods. 2a základného nariadenia. Zainteresované strany sa predovšetkým vyzývajú, aby poskytli akékoľvek informácie o voľných kapacitách v dotknutej krajine, o hospodárskej súťaži v súvislosti so surovinami a o vplyve na dodávateľské reťazce spoločností v Únii. Komisia môže v prípade nespolupráce dospieť k záveru, že uplatňovanie článku 7 ods. 2a základného nariadenia je v súlade so záujmom Únie.

Ak sa Komisia rozhodne uplatniť článok 7 ods. 2 základného nariadenia, rozhodne sa podľa článku 21 o tom, či by prijatie antidumpingových opatrení nebolo v rozpore so záujmom Únie. Výrobcovia z Únie, dovozcovia a ich zastupujúce združenia, používatelia a ich zastupujúce združenia, odborové zväzy a organizácie zastupujúce spotrebiteľov sa vyzývajú, aby poskytli Komisii informácie týkajúce sa záujmu Únie. Aby sa organizácie zastupujúce spotrebiteľov mohli zúčastniť na prešetrovaní, musia preukázať objektívnu súvislosť medzi svojou činnosťou a prešetrovaným výrobkom.

Informácie týkajúce sa posúdenia záujmu Únie sa musia poskytnúť do 37 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia, pokiaľ nie je stanovené inak. Tieto informácie môžu byť poskytnuté v ľubovoľnom formáte alebo vyplnením dotazníka vyhotoveného Komisiou. Kópie dotazníkov vrátane dotazníka pre používateľov prešetrovaného výrobku sú dostupné v spise, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie, a na webovom sídle GR pre obchod: https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2449. Predložené informácie sa zohľadnia len vtedy, ak budú v čase ich predloženia podložené konkrétnymi dôkazmi.

5.6. **Zainteresované strany**

Aby sa zainteresované strany, ako napríklad vyvážajúci výrobcovia, výrobcovia z Únie, dovozcovia a ich zastupujúce združenia, používatelia a ich zastupujúce združenia, odborové zväzy a organizácie zastupujúce spotrebiteľov, mohli zúčastniť na prešetrovaní, musia najskôr preukázať objektívnu súvislosť medzi svojou činnosťou a prešetrovaným výrobkom.

Vyvážajúci výrobcovia, výrobcovia z Únie, dovozcovia a ich zastupujúce združenia, ktorí poskytli informácie v súlade s postupmi opísanými v bodoch 5.3, 5.4 a 5.5, sa budú považovať za zainteresované strany, ak existuje objektívna súvislosť medzi ich činnosťou a prešetrovaným výrobkom.

Iné strany sa budú môcť zúčastniť na prešetrovaní ako zainteresovaná strana až od okamihu, keď sa prihlásia, a pod podmienkou, že existuje objektívna súvislosť medzi ich činnosťou a prešetrovaným výrobkom. Tým, že sa strana považuje za zainteresovanú stranu, nie je dotknuté uplatňovanie článku 18 základného nariadenia.

Prístup k spisu, ktorý je zainteresovaným stranám k dispozícii na nahliadnutie, je zabezpečený prostredníctvom platformy Tron.tdi na tejto adrese: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>. Na získanie prístupu postupujte podľa pokynov uvedených na danej stránke.

5.7. **Možnosť vypočutia útvarmi Komisie vykonávajúcimi prešetrovanie**

Všetky zainteresované strany môžu požiadať o vypočutie útvarmi Komisie vykonávajúcimi prešetrovanie.

Každá žiadosť o vypočutie musí byť podaná písomne a musia sa v nej uvádzať dôvody žiadosti, ako aj zhrnutie toho, čím sa chce zainteresovaná strana zaoberať pri vypočutí. Vypočutie bude obmedzené na otázky uvedené zainteresovanými stranami vopred písomnou formou.

Časový rámec vypočutí je takýto:

- i. Aby sa akékoľvek vypočutie uskutočnili pred lehotou na uloženie predbežných opatrení, žiadosť by sa mala podať do 15 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia a vypočutie sa obvykle uskutoční do 60 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia.
- ii. Po fáze predbežných zistení by sa žiadosť mala podať do 5 dní odo dňa poskytnutia predbežných zistení alebo informačného dokumentu a vypočutie sa obvykle uskutoční do 15 dní odo dňa oznámenia o poskytnutí informácií alebo od dátumu informačného dokumentu.
- iii. Vo fáze konečných zistení by sa mala žiadosť podať do 3 dní odo dňa konečného poskytnutia informácií a vypočutie sa obvykle uskutoční v lehote stanovenej na vyjadrenie sa ku konečnému poskytnutiu informácií. V prípade dodatočného konečného poskytnutia informácií by sa žiadosť mala podať ihneď po doručení týchto poskytnutých dodatočných konečných informácií a vypočutie sa obvykle uskutoční v lehote na predloženie pripomienok k týmto poskytnutým informáciám.

Uvedeným časovým rámcom nie je dotknuté právo útvarov Komisie vypočutia v riadne odôvodnených prípadoch akceptovať mimo časového rámca a právo Komisie vypočutia v riadne odôvodnených prípadoch zamietnuť. Ak útvary Komisie žiadosť o vypočutie zamietnu, dotknutá strana bude o dôvodoch tohto zamietnutia informovaná.

V zásade platí, že vypočutia sa nevyužívajú na predkladanie faktických informácií, ktoré ešte nie sú v spise. V záujme dobrej správy vecí verejných a s cieľom umožniť útvarom Komisie napredovať v prešetrovaní sa však zainteresované strany môžu usmerniť, aby poskytli nové faktické informácie po vypočutí.

5.8. **Pokyny na predkladanie písomných podaní a zasielanie vyplnených dotazníkov a korešpondencie**

Na informácie predkladané Komisii na účely prešetrovaní na ochranu obchodu sa nesmú vzťahovať autorské práva. Zainteresované strany si musia pred tým, ako Komisii predložia informácie a/alebo údaje, na ktoré sa vzťahujú autorské práva tretej strany, vyžiadať od držiteľa autorských práv osobitné povolenie, v ktorom sa Komisii výslovne povoľuje, že: a) môže používať dané informácie a údaje na účely tohto konania na ochranu obchodu a b) dané informácie a/alebo údaje môže poskytnúť zainteresovaným stranám tohto prešetrovania, a to vo forme, ktorá im umožní uplatniť ich práva na obhajobu.

Všetky písomné podania vrátane informácií požadovaných v tomto oznámení, vyplnených dotazníkov a korešpondencie, ktoré zainteresované strany poskytujú ako dôverné, sa označia ako Sensitive⁽¹⁰⁾. Strany, ktoré predkladajú informácie v priebehu tohto prešetrovania, sa vyzývajú, aby odôvodnili svoju žiadosť o dôverné zaobchádzanie.

Od strán, ktoré poskytujú informácie označené ako Sensitive, sa požaduje, aby v súlade s článkom 19 ods. 2 základného nariadenia predložili súhrn týchto informácií, ktorý nemá dôverný charakter a ktorý sa označí ako For inspection by interested parties. Uvedený súhrn by mal byť dostatočne podrobný, aby umožnil primerane pochopiť podstatu predložených dôverných informácií.

Ak strana, ktorá poskytuje dôverné informácie, nepreukáže dostatočný dôvod na žiadosť o dôverné zaobchádzanie alebo nepredloží súhrn týchto informácií, ktorý nemá dôverný charakter, v požadovanej formáte a kvalite, Komisia nemusí na takéto informácie prihliadať, pokiaľ jej nemožno pomocou vhodných zdrojov uspokojivo dokázať, že predmetné informácie sú správne.

Zainteresované strany sa vyzývajú, aby všetky podania a žiadosti vrátane naskenovaných splnomocnení a osvedčení predkladali cez platformu TRON.tdi (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>). Použitím platformy TRON.tdi alebo e-mailu zainteresované strany vyjadrujú súhlas s pravidlami platnými pre elektronické podania uvedenými v dokumente „KOREŠPONDENCIA S EURÓPSKOU KOMISIOU V PRÍPADOCH TÝKAJÚCICH SA OCHRANY OBCHODU“ uverejnenom na webovom sídle Generálneho riaditeľstva pre obchod: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc_152582.pdf. Zainteresované strany musia uviesť svoje meno (názov), adresu, telefónne číslo a platnú e-mailovú adresu a mali by zabezpečiť, aby bola uvedená e-mailová adresa funkčným oficiálnym pracovným e-mailom, ktorý sa denne kontroluje. Po

⁽¹⁰⁾ Dokument označený ako Sensitive je dokument, ktorý sa považuje za dôverný v zmysle článku 19 základného nariadenia a článku 6 Dohody WTO o implementácii článku VI dohody GATT z roku 1994 (antidumpingová dohoda). Tento dokument je chránený aj podľa článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43).

poskytnutí kontaktných údajov bude Komisia komunikovať so zainteresovanými stranami iba prostredníctvom platformy TRON.tdi alebo e-mailu, pokiaľ výslovne nepožiadajú o doručenie všetkých dokumentov Komisie inými komunikačnými prostriedkami alebo ak si povaha dokumentov, ktoré sa majú zaslať, nevyžaduje použitie doporučenej zásielky. Ďalšie pravidlá a informácie týkajúce sa korešpondencie s Komisiou vrátane zásad, ktoré sa vzťahujú na podania prostredníctvom platformy TRON.tdi a e-mailu, nájdú zainteresované strany v už spomínaných pokynoch o komunikácii so zainteresovanými stranami.

Adresa Komisie na účely korešpondencie:

European Commission

Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail:

E-mailová adresa pre otázky týkajúce sa dumpingu:

TRADE-AD664-ALUMINIUM-EXTRUSIONS-DUMPING@ec.europa.eu

E-mailová adresa pre otázky týkajúce sa ujmy:

TRADE-AD664-ALUMINIUM-EXTRUSIONS-INJURY@ec.europa.eu

6. Harmonogram prešetrovania

V súlade s článkom 6 ods. 9 základného nariadenia sa prešetrovanie ukončí obvykle do 13 mesiacov, najneskôr však do 14 mesiacov odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. V súlade s článkom 7 ods. 1 základného nariadenia možno uložiť predbežné opatrenia spravidla najneskôr do siedmich mesiacov a v každom prípade najneskôr do ôsmich mesiacov od uverejnenia tohto oznámenia.

Komisia v súlade s článkom 19a základného nariadenia poskytne informácie o plánovanom uložení predbežných ciel tri týždne pred uložením predbežných opatrení. Zainteresované strany budú mať tri pracovné dni na to, aby sa písomne vyjadrili k presnosti výpočtov.

V prípadoch, keď Komisia neplánuje uložiť predbežné clá, ale plánuje pokračovať v prešetrovaní, zainteresované strany budú o neuložení ciel informované prostredníctvom informačného dokumentu tri týždne pred uplynutím lehoty podľa článku 7 ods. 1 základného nariadenia.

Zainteresované strany budú mať 15 dní na písomné vyjadrenie svojich pripomienok k predbežným zisteniam alebo k informačnému dokumentu a 10 dní na písomné vyjadrenie svojich pripomienok ku konečným zisteniam, pokiaľ nie je stanovené inak. V prípadných dodatočných konečných poskytnutiach informácií sa stanoví lehota, v ktorej môžu zainteresované strany písomne vyjadriť svoje pripomienky.

7. Predkladanie informácií

Pravidlom je, že zainteresované strany môžu predkladať informácie len v časových rámcoch uvedených v oddiele 5 a 6 tohto oznámenia. Pri predkladaní akýchkoľvek ďalších informácií, ktoré nie sú zahrnuté v uvedených oddieloch, by sa mal dodržať tento časový plán:

- i. Všetky informácie, ktoré sa týkajú fázy predbežných zistení, by sa mali predložiť do 70 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia, pokiaľ nie je stanovené inak.
- ii. Zainteresované strany by nemali predkladať nové faktické informácie po uplynutí lehoty na vyjadrenie sa k poskytnutiu predbežných zistení alebo k informačnému dokumentu vo fáze predbežných zistení, pokiaľ nie je stanovené inak. Po uplynutí tejto lehoty môžu zainteresované strany predložiť nové faktické informácie len za predpokladu, že môžu preukázať, že takéto nové faktické informácie sú potrebné na vyvrátenie faktických tvrdení iných zainteresovaných strán, a za predpokladu, že takéto nové faktické informácie možno overiť v lehote, ktorá je k dispozícii s cieľom včas ukončiť prešetrovanie.
- iii. S cieľom dokončiť prešetrovanie v rámci záväzných lehôt Komisia nebude akceptovať podania zainteresovaných strán po uplynutí lehoty na predloženie pripomienok ku konečnému poskytnutiu informácií, resp. po uplynutí lehoty na predloženie pripomienok k dodatočnému konečnému poskytnutiu informácií.

8. Možnosť vyjadriť sa k podaniam iných strán

S cieľom zaručiť právo na obhajobu by mali mať zainteresované strany možnosť vyjadriť sa k informáciám, ktoré predložili iné zainteresované strany. Zainteresované strany môžu pri tejto príležitosti reagovať jedine na záležitosti uvedené v podaniach iných zainteresovaných strán a nesmú uvádzať žiadne nové záležitosti.

Takéto pripomienky by sa mali vyjadriť v tomto časovom rámci:

- i. Všetky pripomienky k informáciám, ktoré predložili iné zainteresované strany pred lehotou na uloženie predbežných opatrení, by sa mali predložiť najneskôr do 75 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia, pokiaľ nie je stanovené inak.
- ii. Pripomienky k informáciám, ktoré poskytli iné zainteresované strany v reakcii na poskytnutie informácií o predbežných zisteniach alebo na informačný dokument, by sa mali predložiť do 7 dní od uplynutia lehoty na vyjadrenie sa k predbežným zisteniam alebo k informačnému dokumentu, pokiaľ nie je stanovené inak.
- iii. Pripomienky k informáciám, ktoré poskytli iné zainteresované strany v reakcii na konečné poskytnutie informácií, by sa mali predložiť do 3 dní od uplynutia lehoty na predloženie pripomienok ku konečnému poskytnutiu informácií, pokiaľ nie je stanovené inak. V prípade dodatočného konečného poskytnutia informácií by sa pripomienky k informáciám predloženým inými zainteresovanými stranami v reakcii na toto poskytnutie informácií mali predložiť do 1 dňa od uplynutia lehoty na predloženie pripomienok k tomuto poskytnutiu informácií, pokiaľ nie je stanovené inak.

Uvedeným časovým rámcom nie je dotknuté právo Komisie vyžiadať si dodatočné informácie od zainteresovaných strán v riadne odôvodnených prípadoch.

9. Predĺženie lehôt uvedených v tomto oznámení

Na riadne odôvodnenú žiadosť možno zainteresovaným stranám povoliť predĺženie lehôt stanovených v tomto oznámení.

O akékoľvek predĺženie lehôt stanovených v tomto oznámení sa má žiadať len za výnimočných okolností a povolí sa len v riadne odôvodnených prípadoch. Prípadné predĺženie termínu na zaslanie vyplnených dotazníkov bude v každom prípade obmedzené bežne na 3 dni a spravidla nepresiahne 7 dní. Pokiaľ ide o lehoty na predloženie ďalších informácií uvedené v tomto oznámení o začatí konania, predĺženia sa obmedzia na 3 dni, pokiaľ sa nepreukáže existencia mimoriadnych okolností.

10. Nespolupráca

V prípadoch, ak niektorá zainteresovaná strana odmietne sprístupniť potrebné informácie, alebo ich neposkytne v príslušných lehotách, alebo významnou mierou bráni v prešetrovaní, predbežné alebo konečné zistenia, či už pozitívne alebo negatívne, možno v súlade s článkom 18 základného nariadenia vypracovať na základe dostupných skutočností.

Ak sa zistí, že niektorá zainteresovaná strana poskytla nepravdivé alebo zavádzajúce informácie, tieto informácie sa nemusia zohľadniť a môžu sa použiť dostupné skutočnosti.

Ak niektorá zainteresovaná strana nespolupracuje alebo spolupracuje len čiastočne a zistenia sa preto v súlade s článkom 18 základného nariadenia zakladajú na dostupných skutočnostiach, výsledok môže byť pre túto stranu menej priaznivý než v prípade, keby bola spolupracovala.

Neposkytnutie odpovede v elektronickej podobe sa nepovažuje za nespoluprácu, pokiaľ zainteresovaná strana preukáže, že poskytnutie odpovede v požadovanej forme by jej spôsobilo ďalšiu neprímeranú záťaž alebo ďalšie neprímerané výdavky. Zainteresovaná strana by sa mala okamžite obrátiť na Komisiu.

11. Úradník pre vypočutie

Zainteresované strany sa môžu obrátiť na úradníka pre vypočutie v obchodných konaniach. Úradník pre vypočutie skúma žiadosti o prístup k spisu, spory týkajúce sa dôvernosti dokumentov, žiadosti o predĺženie lehôt a akékoľvek iné žiadosti týkajúce sa práv zainteresovaných strán a tretích strán na obhajobu, ktoré môžu vzniknúť počas konania.

Úradník pre vypočutie môže usporiadať vypočutia a pôsobiť ako sprostredkovateľ medzi zainteresovanou stranou, resp. stranami a útvarmi Komisie v snahe zabezpečiť plné uplatnenie práv zainteresovaných strán na obhajobu. Žiadosť o vypočutie úradníkom pre vypočutie by sa mala predložiť písomne a mali by sa v nej uviesť dôvody žiadosti. Úradník pre vypočutie preskúma dôvody žiadostí. Tieto vypočutia by sa mali uskutočniť len vtedy, ak otázky neboli vyriešené s útvarmi Komisie v čase na to určenom.

Každá takáto žiadosť musí byť podaná včas a bezodkladne s cieľom neohroziť riadny priebeh konania. Na tento účel by sa mali zainteresované strany obrátiť na úradníka pre vypočutie v najskoršom možnom čase po vzniknutí udalosti odôvodňujúcej takúto intervenciu. Časové rámce stanovené v bode 5.7 na predloženie žiadosti o vypočutie útvarmi Komisie sa v zásade primerane uplatňujú aj na žiadosti o vypočutie úradníkom pre vypočutie. Ak sa žiadosti o vypočutie predložia mimo príslušných časových rámcov, úradník pre vypočutie preskúma aj dôvody takéhoto oneskorenia, povahu nastolených otázok a vplyv uvedených otázok na práva na obhajobu, a to s náležitým ohľadom na záujmy dobrej správy vecí verejných a včasné ukončenie prešetrovania.

Ďalšie informácie a kontaktné údaje môžu zainteresované strany nájsť na webových stránkach úradníka pre vypočutie na webovom sídle GR pre obchod: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

12. Spracovanie osobných údajov

So všetkými osobnými údajmi získanými počas tohto prešetrovania sa bude zaobchádzať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 ⁽¹⁾.

Oznámenie o ochrane údajov, ktoré informuje všetky fyzické osoby o spracúvaní osobných údajov v rámci činností Komisie v oblasti ochrany obchodu, je dostupné na webovom sídle GR pre obchod: <http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/>.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).

PRÍLOHA I

- | | |
|--------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Verzia „Sensitive“ |
| <input type="checkbox"/> | Verzia „For inspection by interested parties“ |
| (zaškrtnite príslušné políčko) | |

**ANTIDUMPINGOVÉ KONANIE TÝKAJÚCE SA DOVOZU HLINÍKOVÝCH VÝLISKOV S PÔVODOM
V ČÍNSKEJ ĽUDOVEJ REPUBLIKE**

INFORMÁCIE NA ÚČELY VÝBERU VZORKY VYVÁŽAJÚCICH VÝROBCOV V ČÍNSKEJ ĽUDOVEJ REPUBLIKE

Tento formulár má slúžiť ako pomôcka pre vyvážajúcich výrobcov v Čínskej ľudovej republike pri poskytovaní informácií týkajúcich sa výberu vzorky, ktoré sa požadujú podľa bodu 5.3.1.1 oznámenia o začatí konania.

Obe verzie, teda verzia „Sensitive“ (Verzia s citlivými informáciami), ako aj verzia „For inspection by interested parties“ (Verzia na nahliadnutie pre zainteresované strany) sa musia zaslať späť Komisii, ako sa stanovuje v oznámení o začatí konania.

1. NÁZOV A KONTAKTNÉ ÚDAJE

Uved'te tieto údaje o vašej spoločnosti:

Názov spoločnosti	
Adresa	
Kontaktná osoba	
E-mailová adresa	
Telefón	
Fax	

2. OBRAT A OBJEM PREDAJA

Uved'te obrat spoločnosti v jej účtovnej mene počas obdobia prešetrovania od 1. januára 2019 do 31. decembra 2019 (predaj na vývoz do Únie za každý z 28 členských štátov ⁽¹⁾ osobitne a spolu a predaj na domácom trhu), pokiaľ ide o hliníkové výlisky podľa ich vymedzenia v oznámení o začatí antidumpingového konania, a zodpovedajúcu hmotnosť. Uved'te použitú jednotku hmotnosti a menu.

⁽¹⁾ Európsku úniu tvorilo v roku 2019 týchto 28 členských štátov: Belgicko, Bulharsko, Cyprus, Česká republika, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Francúzsko, Grécko, Holandsko, Chorvátsko, Írsko, Litva, Lotyšsko, Luxembursko, Maďarsko, Malta, Nemecko, Poľsko, Portugalsko, Rakúsko, Rumunsko, Slovensko, Slovinsko, Spojené kráľovstvo, Španielsko, Švédsko a Taliansko.

	Tona		Hodnota v účtovnej mene Uved'te použitú menu
Predaj prešetrovaného výrobku vyrobeného vašou spoločnosťou na vývoz do Únie za každý z 28 členských štátov osobitne a spolu	Spolu:		
	Uved'te každý členský štát (*):		
Predaj prešetrovaného výrobku vyrobeného vašou spoločnosťou na domácom trhu			

(*) V prípade potreby doplňte ďalšie riadky.

Uved'te, ktoré z týchto kategórií výrobkov Vaša spoločnosť vyrába a predáva do Európskej únie. Uved'te okrem toho orientačný odhad podielu celkovej výroby, ktorý každá kategória výrobkov predstavuje.

	Vyrába Vaša spoločnosť? (áno/nie)	Podiel na celkovej výrobe (v %)	Predáva Vaša spoločnosť do Európskej únie? (áno/nie)
ťažké profily			
duté profily			
tyče a prúty			
rúry a rúrky			

3. ČINNOSTI VAŠEJ SPOLOČNOSTI A PREPOJENÝCH SPOLOČNOSTÍ ^(*)

Presne opíšte činnosti spoločnosti a všetkých prepojených spoločností (vypíšte ich a uvedte ich vzťah k vašej spoločnosti), ktoré sú zapojené do výroby a/alebo predaja (na vývoz a/alebo na domácom trhu) prešetrovaného výrobku. Takéto činnosti by mohli okrem iného zahŕňať nákup prešetrovaného výrobku alebo jeho výrobu v rámci subdodávateľských dohôd, alebo jeho spracovanie či obchodovanie s prešetrovaným výrobkom.

Názov a sídlo spoločnosti	Činnosti	Vzťah

(*) V súlade s článkom 127 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2015/2447 z 24. novembra 2015, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania určitých ustanovení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie, sa dve osoby považujú za prepojené, ak: a) jedna z nich je predstaviteľom alebo riaditeľom podniku druhej osoby alebo naopak; b) sú právne uznanými obchodnými spoločníkmi; c) sú zamestnávateľom a zamestnancom; d) tretia strana priamo alebo nepriamo vlastní, ovláda alebo má v držbe aspoň 5 % hodnoty akcií alebo podielov s hlasovacím právom jednej aj druhej osoby; e) jedna z nich priamo alebo nepriamo ovláda druhú; f) obe sú priamo alebo nepriamo ovládané treťou osobou; g) spoločne priamo alebo nepriamo ovládajú tretiu osobu alebo h) sú členmi jednej rodiny (Ú. v. EÚ L 343, 29.12.2015, s. 558). Osoby sa považujú za členov jednej rodiny, ak majú medzi sebou niektorý z týchto vzťahov: i) manžel a manželka; ii) rodič a dieťa; iii) brat a sestra (vlastní aj nevlastní súrodenci); iv) starý rodič a vnuk alebo vnučka; v) strýc alebo teta a synovec alebo neter; vi) svokor alebo svokra a zať alebo nevesta; vii) švager a švagriná. V súlade s článkom 5 bodom 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie, „osoba“ je fyzická osoba, právnická osoba a akékoľvek združenie osôb, ktoré nie je právnickou osobou, ale je podľa práva Únie alebo vnútroštátneho práva spôsobilou na právne úkony (Ú. v. EÚ L 269, 10.10.2013, s. 1).

4. ĎALŠIE INFORMÁCIE

Uved'te akékoľvek ďalšie relevantné informácie, ktoré spoločnosť považuje za užitočné z hľadiska pomoci Komisii pri výbere vzorky.

5. INDIVIDUÁLNE DUMPINGOVÉ ROZPÄTIE

Spoločnosť vyhlasuje, že ak nebude vybraná do vzorky, mala by záujem o dotazník a ostatné formuláre žiadosti, aby ich mohla vyplniť a takto požiadať o individuálne dumpingové rozpätie v súlade s bodom 5.3.1.1 písm. b) oznámenia o začatí konania.

Áno

Nie

6. OSVEDČENIE

Poskytnutím uvedených informácií spoločnosť súhlasí so svojím prípadným zaradením do vzorky. Ak je spoločnosť vybraná do vzorky, musí vyplniť dotazník a súhlasiť s návštevou svojich priestorov s cieľom overiť ňou uvedené údaje. Ak spoločnosť uvedie, že nesúhlasí so svojím prípadným zaradením do vzorky, bude to znamenať, že nespolupracuje pri prešetrovaní. Zistenia Komisie týkajúce sa nespolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov sa zakladajú na dostupných skutočnostiach a výsledok môže byť pre takúto spoločnosť menej priaznivý než v prípade, keby bola spolupracovala.

Podpis oprávnenej osoby:

Meno a funkcia oprávnenej osoby:

Dátum:

PRÍLOHA II

<input type="checkbox"/>	Verzia „Sensitive“
<input type="checkbox"/>	Verzia „For inspection by interested parties“
(zaškrtnite príslušné políčko)	

**ANTIDUMPINGOVÉ KONANIE TÝKAJÚCE SA DOVOZU HLINÍKOVÝCH VÝLISKOV S PÔVODOM
V ČÍNSKEJ ĽUDOVEJ REPUBLIKE**

INFORMÁCIE NA ÚČELY VÝBERU VZORKY NEPREPOJENÝCH DOVOZCOV

Tento formulár má slúžiť ako pomôcka pre neprepojených dovozcov pri poskytovaní informácií týkajúcich sa výberu vzorky, ktoré sa požadujú podľa bodu 5.3.3 oznámenia o začatí konania.

Obe verzie, teda verzia „Sensitive“ (Verzia s citlivými informáciami), ako aj verzia „For inspection by interested parties“ (Verzia na nahliadnutie pre zainteresované strany) sa musia zaslať späť Komisii, ako sa stanovuje v oznámení o začatí konania.

1. NÁZOV A KONTAKTNÉ ÚDAJE

Uved'te tieto údaje o vašej spoločnosti:

Názov spoločnosti	
Adresa	
Kontaktná osoba	
E-mailová adresa	
Telefón	
Fax	

2. OBRAT A OBJEM PREDAJA

Uved'te celkový obrat spoločnosti v eurách (EUR), obrat a hmotnosť dovozu hliníkových výliskov do Únie a ich ďalšieho predaja na trhu Únie po dovoze z Čínskej ľudovej republiky počas obdobia prešetrovania od 1. januára 2019 do 31. decembra 2019 podľa ich vymedzenia v oznámení o začatí konania a zodpovedajúcu hmotnosť. Uved'te použitú jednotku hmotnosti.

	Tony	Hodnota v eurách (EUR)
Celkový obrat vašej spoločnosti v eurách (EUR)		
Dovoz prešetrovaného výrobku do Únie		
Ďalší predaj prešetrovaného výrobku na trhu Únie po jeho dovoze z Čínskej ľudovej republiky		

Uved'te, ktoré z týchto kategórií výrobkov Vaša spoločnosť dováža z Čínskej ľudovej republiky do Únie:

	Dovoz do Únie (áno/nie)
ťažké profily	
duté profily	
tyče a prúty	
rúry a rúrky	

3. ČINNOSTI VAŠEJ SPOLOČNOSTI A PREPOJENÝCH SPOLOČNOSTÍ ⁽¹⁾

Presne opíšte činnosti spoločnosti a všetkých prepojených spoločností (vypíšte ich a uveďte ich vzťah k vašej spoločnosti), ktoré sú zapojené do výroby a/alebo predaja (na vývoz a/alebo na domácom trhu) prešetrovaného výrobku. Takéto činnosti by mohli okrem iného zahŕňať nákup prešetrovaného výrobku alebo jeho výrobu v rámci subdodávateľských dohôd, alebo jeho spracovanie či obchodovanie s prešetrovaným výrobkom.

Názov a sídlo spoločnosti	Činnosti	Vzťah

4. ĎALŠIE INFORMÁCIE

Uveďte akékoľvek ďalšie relevantné informácie, ktoré spoločnosť považuje za užitočné z hľadiska pomoci Komisii pri výbere vzorky.

5. OSVEDČENIE

Poskytnutím uvedených informácií spoločnosť súhlasí so svojim prípadným zaradením do vzorky. Ak je spoločnosť vybraná do vzorky, musí vyplniť dotazník a súhlasiť s návštevou svojich priestorov s cieľom overiť ňou uvedené údaje. Ak spoločnosť uvedie, že nesúhlasí so svojim prípadným zaradením do vzorky, bude to znamenať, že nespolupracuje pri prešetrovaní. Zistenia Komisie týkajúce sa nespolupracujúcich dovozcov sa zakladajú na dostupných skutočnostiach a výsledok môže byť pre takúto spoločnosť menej priaznivý než v prípade, keby bola spolupracovala.

Podpis oprávnenej osoby:

Meno a funkcia oprávnenej osoby:

Dátum:

⁽¹⁾ V súlade s článkom 127 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2015/2447 z 24. novembra 2015, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania určitých ustanovení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie, sa dve osoby považujú za prepojené, ak: a) jedna z nich je predstaviteľom alebo riaditeľom podniku druhej osoby alebo naopak; b) sú právne uznanými obchodnými spoločníkmi; c) sú zamestnávateľom a zamestnancom; d) tretia strana priamo alebo nepriamo vlastní, ovláda alebo má v držbe aspoň 5 % hodnoty akcií alebo podielov s hlasovacím právom jednej aj druhej osoby; e) jedna z nich priamo alebo nepriamo ovláda druhú; f) obe sú priamo alebo nepriamo ovládané treťou osobou; g) spoločne priamo alebo nepriamo ovládajú tretiu osobu alebo h) sú členmi jednej rodiny (Ú. v. EÚ L 343, 29.12.2015, s. 558). Osoby sa považujú za členov jednej rodiny, ak majú medzi sebou niektorý z týchto vzťahov: i) manžel a manželka; ii) rodič a dieťa; iii) brat a sestra (vlastní aj nevlastní súrodenci); iv) starý rodič a vnuk alebo vnučka; v) strýc alebo teta a synovec alebo neter; vi) svokor alebo svokra a zať alebo nevesta; vii) švager a švagriná. V súlade s článkom 5 bodom 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie, „osoba“ je fyzická osoba, právnická osoba a akékoľvek združenie osôb, ktoré nie je právnickou osobou, ale je podľa práva Únie alebo vnútroštátneho práva spôsobilou na právne úkony (Ú. v. EÚ L 269, 10.10.2013, s. 1).

PRÍLOHA III

- | | |
|--------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Verzia „Sensitive“ |
| <input type="checkbox"/> | Verzia „For inspection by interested parties“ |
| (zaškrtnite príslušné políčko) | |

**ANTIDUMPINGOVÉ KONANIE TÝKAJÚCE SA DOVOZU HLINÍKOVÝCH VÝLISKOV S PÔVODOM
V ČÍNSKEJ ĽUDOVEJ REPUBLIKE**

ŽIADOSŤ O INFORMÁCIE O VSTUPOCH POUŽÍVANÝCH VÝROBCAMI V ČÍNSKEJ ĽUDOVEJ REPUBLIKE

Tento formulár má slúžiť ako pomôcka pre výrobcov v Čínskej ľudovej republike pri poskytovaní informácií o vstupoch, ktoré sa požadujú podľa bodu 5.3.2 oznámenia o začatí konania.

Obe verzie, teda verzia „Sensitive“ (Verzia s citlivými informáciami), ako aj verzia „For inspection by interested parties“ (Verzia na nahliadnutie pre zainteresované strany) sa musia zaslať späť Komisii, ako sa stanovuje v oznámení o začatí konania.

Požadované informácie sa musia Komisii zaslať na adresu uvedenú v oznámení o začatí revízneho prešetrovania, a to do 10 dní odo dňa doplnenia tejto poznámky do spisu.

1. NÁZOV A KONTAKTNÉ ÚDAJE

Uved'te tieto údaje o vašej spoločnosti:

Názov spoločnosti	
Adresa	
Kontaktná osoba	
E-mailová adresa	
Telefón	
Fax	

2. INFORMÁCIE O VSTUPOCH POUŽÍVANÝCH VAŠOU SPOLOČNOSŤOU A PREPOJENÝMI SPOLOČNOSŤAMI

Uved'te stručný opis procesu výroby prešetrovaného výrobku.

Uved'te všetky materiály (suroviny a spracované materiály) a energie používané pri výrobe prešetrovaného výrobku, ako aj všetky vedľajšie produkty a odpad, ktoré sa predávajú alebo ktoré (opätovne) vstupujú do procesu výroby prešetrovaného výrobku. V náležitých prípadoch uved'te pri všetkých položkách uvedených v nasledujúcich tabuľkách príslušný kód na zatriedenie podľa harmonizovaného systému (HS) ⁽¹⁾. V prípade odlišného procesu výroby vyplňte za každú z prepojených spoločností, ktoré vyrábajú prešetrovaný výrobok, samostatnú prílohu. Prepojené spoločnosti, ktoré sa podieľajú na výrobe vstupov používaných pri výrobe prešetrovaného výrobku, takisto vyplnia samostatnú prílohu a uvedú dodávané vstupy.

⁽¹⁾ Harmonizovaný systém opisu a číselného označovania tovaru, vo všeobecnosti označovaný ako „harmonizovaný systém“ alebo len „HS“, je viacúčelová medzinárodná nomenklatúra výrobkov vypracovaná Svetovou colnou organizáciou (WCO).

Suroviny/energia	Kód HS
<i>(V prípade potreby doplňte ďalšie riadky.)</i>	

Vedľajšie produkty a odpad	Kód HS
<i>(V prípade potreby doplňte ďalšie riadky.)</i>	

Spoločnosť týmto vyhlasuje, že poskytnuté informácie sú podľa jej najlepšieho vedomia správne.

Podpis oprávnenej osoby:

Meno a funkcia oprávnenej osoby:

Dátum

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

EURÓPSKA KOMISIA

Predbežné oznámenie o koncentracii

Vec: M.9647 – GHT Mobility/Stadtwerke Düsseldorf/Clevershuttle Düsseldorf

Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu

(Text s významom pre EHP)

(2020/C 51/13)

1. Komisii bolo 7. februára 2020 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- GHT Mobility GmbH („GHT“, Nemecko) pod kontrolou podniku Deutsche Bahn AG,
- Stadtwerke Düsseldorf AG („SWD“, Nemecko) pod kontrolou podniku EnBW Baden-Württemberg AG.

Podniky SWD a GHT získavajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) a článku 3 ods. 4 nariadenia o fúziách spoločnú kontrolu nad podnikom CleverShuttle Düsseldorf GmbH („CS Düsseldorf“). Podnik CS Düsseldorf poskytuje služby spolujazdy na vyžiadanie v meste Düsseldorf a v súčasnosti je pod výlučnou kontrolou podniku GHT.

Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom kúpy akcií a aktív.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- GHT: rozvoj, marketing a zavádzanie koncepcií mobility optimalizovanej pomocou informačných technológií vrátane poskytovania služieb osobnej dopravy optimalizovanej pomocou informačných technológií s prenájomom áut. Podnik je pod kontrolou podniku Deutsche Bahn AG, ktorý je poskytovateľom železničnej infraštruktúry v Nemecku, osobnej dopravy v EÚ a špeditérskych služieb a logistiky na celom svete.
- SWD: dodávky elektrickej energie, plynu, vody a poskytovanie služieb v oblasti diaľkového vykurovania, nakladania s odpadom, vozidiel na zemný plyn, elektromobility, ako aj poskytovanie služieb súvisiacich s energetikou a verejným osvetlením v regióne Düsseldorf. Podnik je pod kontrolou podniku EnBW Energie Baden-Württemberg AG, ktorý pôsobí v oblasti výroby a veľkoobchodného predaja elektrickej energie a poskytovania služieb v oblasti dodávok energie v EHP.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.

V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentracií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v uvedenom oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť toto referenčné číslo:

M.9647 – GHT Mobility/Stadtwerke Düsseldorf/Clevershuttle Düsseldorf

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.

e-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštová adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Predbežné oznámenie o koncentracii**Vec: M.9700 – Dnata/Alpha LSG****Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu****(Text s významom pre EHP)**

(2020/C 51/14)

1. Komisii bolo 7. februára 2020 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- Dnata (Spojené arabské emiráty), pod výlučnou kontrolou vlády emirátu Dubaj (Spojené arabské emiráty),
- Alpha LSG Limited („Alpha LSG“, Spojené kráľovstvo).

Podnik Dnata získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách kontrolu nad celým podnikom Alpha LSG.

Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Dnata: poskytovanie služieb leteckej dopravy vrátane stravovacích služieb počas letu, obsluhy cestujúcich, manipulácie s nákladom, údržby a iných technických služieb pre letecké spoločnosti vo viacerých krajinách na celom svete. Podnik Dnata je kontrolovaný vládou emirátu Dubaj, ktorá má takisto kontrolu nad spoločnosťou Emirates Airlines,
- Alpha LSG: stravovacie služby počas letu v Spojenom kráľovstve.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.

V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v uvedenom oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť toto referenčné číslo:

M.9700 – Dnata/Alpha LSG

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

e-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštová adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.

INÉ AKTY

EURÓPSKA KOMISIA

Uverejnenie jednotného dokumentu v zmysle článku 94 ods. 1 písm. d) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 a odkazu na uverejnenie špecifikácie výrobku v súvislosti s názvom v sektore vinohradníctva a vinárstva

(2020/C 51/15)

Týmto uverejnením sa poskytuje právo vzniesť námietku proti žiadosti podľa článku 98 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 ⁽¹⁾ do dvoch mesiacov od dátumu tohto uverejnenia.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

„Adamclisi“

PDO-RO-N0037

Dátum žiadosti: 30 marca 2016

1. Názov na zápis do registra

Adamclisi

2. Druh zemepisného označenia

CHOP – chránené označenie pôvodu

3. Kategórie vinohradníckych/vinárskych výrobkov

1. Víno

4. Opis vína (vín)

Analytické a organoleptické vlastnosti bielych a ružových vín

Biele vína sú vyvážené, vykazujú dobrú kyslosť, intenzívny aromatický profil a komplexný kvetinový buket, farba sa pohybuje na škále od svetložltej po odtiene zrelej pšenice až po zelenožlté odtiene.

Vôňa zahŕňa širokú paletu od tropického ovocia s prevládajúcimi citrusovými tónmi, predovšetkým červeného pomaranča, v kombinácii s intenzívnou vôňou banánov a ananásu, ako aj vôňou egrešov, grapefruitu a kvetov bazy čiernej.

Ružové vína v rôznych odtieňoch ružovej (od svetloružovej po sýtoružovú) vykazujú veľmi dobrú úroveň kyseliny vínnej, ktorej vďaka za mimoriadnu čerstvosť a ktorá zvyrazňuje ich osobité vône. Výsledkom výraznej akumulácie antokyanínov sú ružové vína s nádychom ruží.

Pokiaľ ide o chuť, ružové vína majú chuť čerešní a červeného pomaranča s intenzívnymi tónmi bielych ríbezlí. Veľmi ľahké minerálne tóny (za ktoré vína vďaka pôdam, na ktorých sa pestuje vinič) sú takmer úplne prekryté dominantnými ovocnými arómami a ich príjemnou živou kyslosťou.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.

Všeobecné analytické vlastnosti	
Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj. %)	15
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %)	11,5
Minimálna celková kyslosť	4,5 v gramoch na liter, vyjadrený ako kyselina vínna
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter)	18
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter)	200

Analytické a organoleptické vlastnosti červených vín

Červené vína sa vyznačujú výraznou intenzitou sfarbenia, na škále od sýtočervenej pri mladých vínach po rubínovočervenú počas krátkého obdobia zrenia, ako aj akumuláciou cukrov, antokyanínov a polyfenolov, vďaka ktorej vzniká komplex faktorov priaznivých pre získanie vín bohatých na extrakty.

Červené vína majú vôňu lesného ovocia, predovšetkým prezretých čučoriedok, mandlí a horkých plodov čremchy v kombinácii s korenistými akcentmi celého čierneho korenia, zeleného korenia, jemne údených sušených sliviek a s buketom čerstvo pokoseného sena a výraznými tónmi čiernych ríbezlí na zamatovom tanínovom podklade.

Všeobecné analytické vlastnosti	
Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj. %)	15
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %)	11,5
Minimálna celková kyslosť	4,5 v gramoch na liter, vyjadrený ako kyselina vínna
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter)	20
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter)	150

5. Vinárske výrobné postupy

a) Základné enologické postupy

Relevantné obmedzenie týkajúce sa výroby vín

Tieto vinárske výrobné postupy sú zakázané:

- tepelná úprava zmesi muštu a výliskov pri výrobe červených vín,
- koncentrovanie pomocou ochladzovania,
- dealkoholizácia,
- odstránenie oxidu siričitého fyzikálnymi procesmi,
- používanie katexov.

b) Maximálne výnosy

Pri bielych, ružových a červených vínach vyrábaných z hrozna zberaného vo fáze úplnej zrelosti:

7 000 kilogramov hrozna na hektár

Ružové a červené vína:

68 hektolitrov na hektár

Biele vína:

70 hektolitrov na hektár

6. Vymedzená zemepisná oblasť

Vymedzená oblasť výroby vín s kontrolovaným označením pôvodu „Adamclisi“ zahŕňa tieto lokality v župe Constanța:

- obec Adamclisi,
- časť Adamclisi,
- časť Abrud,
- časť Hațeg,
- časť Urluia,
- časť Zorile.

7. Hlavné muštové odrody

Pinot Noir N – Blauer Spätburgunder, Burgund mic, Burgunder roter, Klävner Morillon Noir

Chardonnay B – Gentil blanc, Pinot blanc Chardonnay

Fetească neagră N – Schwarze Mädchentraube, Poama fetei neagră, Păsărească neagră, Coadă rândunicii

Cabernet Sauvignon N – Petit Vidure, Bourdeos tinto

Sauvignon B – Sauvignon verde

Syrah N – Shiraz, Petit Syrah

8. Opis súvislostí

Súvislosť so zemepisnou oblasťou – podrobnosti o oblasti

Vymedzenie oblasti nie je dané hranicami areálu, ktorý patrí jedinému výrobcovi, ale pôdnymi a podnebnými podmienkami v oblasti Adamclisi, ktoré sa líšia od podmienok susediacich oblastí, na ktoré sa vzťahujú kontrolované označenia pôvodu Murfatlar a Oltina.

Oblasť Adamclisi je tradičnou oblasťou pestovania viniča v rumunskom regióne Dobrogea, o ktorej svedčia historické dokumenty.

Oblasť Adamclisi sa nachádza na najvyššej plošine na juhozápade regiónu Dobrogea, v blízkosti oblastí Oltina a Murfatlar. Táto poloha spolu so skutočnosťou, že miestne pôdy majú charakter černoze (na rozdiel od prevažne sprašových pôd susediacich oblastí), je dôvodom, prečo sa červené vína z tejto oblasti vyznačujú strednou telnatosťou a rozmanitými primárnymi vôňami (ovocnosť), napríklad vôňou údeného sušeného ovocia a lesných plodov, ako aj dôvodom výrazných minerálnych tónov bielych vín, za ktoré vďaka rendzinovým a černozemným regozemovým pôdam.

Súvislosť so zemepisnou oblasťou – príčinná súvislosť

Vďaka tomu, že lokalita Adamclisi sa nachádza na plošine, ktorú tvoria prevažne černoze s vápencovými usadeninami až do hĺbky 0,8 m, ktoré sú bohaté na železo a horčík, ako aj vďaka vyše 1 800 hodinám slnečného svitu ročne sa tu darí vyrábať biele vína s ovocným, no zároveň telnatým charakterom, a červené vína (predovšetkým vína s CHOP Murfatlar), ktoré sa vyznačujú jemnými zamatovými tanínmi zmierňujúcimi drsnosť typickú pre danú odrodu.

Z pôdných a agrochemických štúdií, ktoré vykonal Ústav pre výskum a vývoj vinohradníctva a vinárstva v oblasti Murfatlar, vyplýva, že v rokoch 1975 – 1980 sa vinič v Adamclisi pestoval na značnej ploche tejto lokality. O mnoho rokov neskôr (2000 – 2001) sa táto oblasť vyklčovala a následne sa na nej vysadili ušľachtilé odrody. Príslušné oblasti sa citelne líšia od susediacich oblastí, na ktoré sa vzťahujú CHOP Murfatlar a Oltina, a to predovšetkým z hľadiska environmentálnych podmienok.

Na rozdiel od oblastí Murfatlar a Oltina sa oblasť Adamclisi nachádza v blízkosti lesov, čo počas vegetačného obdobia všetkých odrôd priaznivo ovplyvňuje rovnomernosť blahodarných zrážok.

V porovnaní so susediacou oblasťou Oltina, ktorá sa rozprestiera na brehoch Dunaja, sa v oblasti Adamclisi vyskytuje hmla oveľa zriedkavejšie. Preto sa tu vinič teší priaznivým slnečným podmienkam, jeho rast prebieha rýchlejšie, úplnú zrelosť dosahuje skôr a v hrozne sa akumuluje viac polyfenolov a antokyanínov než v susedných oblastiach. Červené vína tak dosávajú okrúhlejší a zamatovejší ráz s vôňou lesného ovocia a korenín, biele vína zas čerstvejší a mazľavejší charakter s vôňou tropického ovocia a medových plástov.

Vlastnosti bielych a červených vín sú dané faktormi ako počet slnečných dní v roku (v priemere 300 dní/rok), uhličité černoziemné pôdy na povrchu obohatené o živiny nevyhnutné pre vinič, ako aj poloha oblasti Adamclisi na juhozápade kontinentálnej plošiny Dobrogea v optimálnej vzdialenosti od Čierneho mora a Dunaja, ktoré zmierňujú horúčavy a zabezpečujú maximálne letné denné teploty optimálne pre akumuláciu cukrov. Vďaka vetrom v tejto oblasti v noci prakticky nikdy nevzniká rosa.

Pôda, ktorá je bohatá na železité soli vytvárané na vápencovom základe a na vápniťom pieskovci v prípade červenkastých hnedých pôd, vytvára vynikajúce podmienky pre akumuláciu antokyanínov, čo sa premieta do intenzívnej farby červených vín a ich jemných minerálnych tónov, ktoré sú prínosom pre ich dlhú bohatú dochuť.

Súvislosť so zemepisnou oblasťou – podrobnosti o ľudských faktoroch

Kvalitu vína zaručujú profesionálni vinári, ktorí disponujú zručnosťami potrebnými na výrobu vína uchovávaného tradíciou, pričom vo vinohradoch a pri výrobe vína zároveň používajú inovačné technológie.

Pri väčšine výsadby (väčšinou v prípade mierne či prudkejšie svahovitých terasových vinohradov) pestovatelia udržiavajú vinohrady pomocou ťažňov a rezu na čapíky. Takýto rez spolu s pôdou bohatou na humus a minerálne látky je zárukou výroby vín typických pre oblasť, na ktorú sa vzťahuje CHOP Adamclisi.

Výroba vína je povolená od tretieho roku pestovania hrozna, aby sa zachovala osobitosť vín s CHOP Adamclisi, ktoré sa vyznačujú veľmi dobrou akumuláciou cukrov, antokyanínov a polyfenolov, ako aj stabilným obsahom alkoholu 12,5 % – 13 % obj.

Vďaka daným typom pôd (sprašové usadeniny, pôdy s vysokým obsahom uhličitanov predovšetkým vhodné na výrobu červených vín) bolo časom možné začať pri obhospodarovaní vinohradov uplatňovať špecifické postupy, pričom za ostatné roky k nim pribudlo používanie certifikovaného výsadbového materiálu, ktorý sa dobre prispôbuje pôdoklimatickým podmienkam oblasti Adamclisi, t. j. štepy klonov a podpníky s vysokou výnosnosťou a vysokým potenciálom odolnosti voči horúcim suchým letám a drsným zimám so silnými vetrami.

Súvislosť so zemepisnou oblasťou – podrobnosti o výrobku

Osobitný charakter vín vyrábaných v tejto oblasti, ktorý sa líši od charakteru vín zo susediacich oblastí, možno pripísať práve podnebiu a pôdam typickým pre oblasť Adamclisi.

Biele vína sa vyznačujú farbou na škále od zrelej pšenice po žltú so zelenkastými odleskami a intenzívnou vôňou na škále od citróna a kvetov viniča po ananás a banány, pričom za tieto vlastnosti vďaka konštantnej úrovni slnečného žiarenia v oblasti.

Červené a ružové vína sú svetloružové až rubínovočervené alebo fialovočervené s dobre vyváženými úrovňami kyseliny vínnej a obsahu alkoholu, osobitnou vôňou jemne údených sliviek, čiernych lesných plodov a arómami a chuťou zeleného korenia a celého čierneho korenia kombinovanými s výraznými arómami pražených mandlí a horkých plodov čremchy. Červené vína vykazujú dobrú akumuláciu antokyanínov.

Biele a ružové vína vykazujú vyváženú štruktúru a dobrú kyslosť, ako aj dobrú akumuláciu cukrov a polyfenolov, a to už od začiatku zrenia. Juhovýchodná orientácia vinohradov s vysokým počtom slnečných dní a vyváženým úhrnom zrážok v kombinácii s pôdami so stredným/vysokým obsahom humusu a živín vytvárajú mimoriadne priaznivé podmienky pre dozrievanie hrozna. Vďaka akumulácii antokyanínov, polyfenolov a cukrov majú vína vyvážené a komplexné vône. Ďalším faktorom, ktorý ich priaznivo ovplyvňuje, je skutočnosť, že namiesto odstraňovania listov sa v júli až auguste iba skracujú výhonky, vďaka čomu sa zachová bohatá produktívna vegetačná masa, ktorá takisto chráni aromatický potenciál.

9. Ďalšie základné podmienky

žiadne

Odkaz na špecifikáciu výrobku

http://onvpv.ro/sites/default/files/caiet_sarcini_doc_adamclisi_modif_cf_notif_comisie_europene_din_20.05.2019_no_-track_changes.pdf

ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK